

BOLETIN CULTURAL INFORMATIVO

UNIVERSIDAD "DR. JOSÉ MATÍAS DELGADO" AÑO IV VOL III No 13 MARZO 31 DEL 2005

BOLETIN CULTURAL INFORMATIVO

Dr. David Escobar Galindo
Rector

Claudia Hérodier
Coordinadora
de Publicaciones Periódicas

BOLETIN CULTURAL INFORMATIVO

Editorial.....	Pág. 1
Convocatoria CICH.....	Pág. 2
Diversidad Cultural, multiculturalismo y globalización.....	Pág. 3
Libro del Fiel.....	Pág. 5
La agonía de Europa y la crisis del mundo moderno.....	Pág. 8
La recuperación de la memoria.....	Pág. 4
Desde Relaciones Públicas informan.....	Pág.16
Crónicas de Viaje.....	Pág. 20
Esteban Servellón.....	Pág. 23
Qué fácil fue olvidar.....	Pág. 26
Biografía de Paquito Palaviccini.....	Pág.27
La fecundidad de la Generación del 98..	Pág.29

EDITORIAL

AHORRO Y AVARICIA

Claudia Hérodier

Recientemente, en una edición de EL ROBLE (órgano oficial de la CAPITALIZADORA DE AHORROS, S. A., de la cual mi abuelo materno, EMILIO HÉRODIER fue su Presidente y Gerente desde 1941), en el artículo titulado AHORRO Y AVARICIA (página 1), descubrí que se hacía hincapié en la necesidad del ahorro ejercido “con método y con medida”, evitando en todo lo posible la avaricia (“guardar más de lo que se puede y debe guardar”), tanto como la privación “del dinero destinado a las necesidades primordiales”, lo que contrastado con la realidad actual me llevó a preguntar: ¿Qué es lo que ha cambiado en nuestro país respecto de las políticas bancarias de ahorro, cuando actualmente se acaba de implementar la medida de que sólo con \$100.00 iniciales podrán ser abiertas las nuevas cuentas?

Además, sabiendo como sé que el salario mínimo de miles de trabajadores salvadoreños apenas rebasa esta cantidad, me preguntaba ¿cómo harán de aquí en adelante aquellos que deseen ahorrar sanamente, si, por otro lado, dicho salario ni siquiera les alcanza para subsistir, tal como están las cosas y, de lograr ahorrar, privándose de un *medio-almuerzo*, de un *mini-desayuno* (o sea de lo indispensable para tener la energía para producir) a lo mejor tan sólo les diera para ir depositando \$1 dólar cada tanto-largo y con ello dar paso a que les aplicaran la nueva ley que multa a las cuentas por ‘inactividad’?

¡Qué lejos entonces aquellos días en que se estimulaba la apertura de pequeñas cuentas para que se depositase cuando se pudiese y lo que responsablemente (racionalmente) se pudiese, sin que pesara sobre los ahorrantes la espada de Damocles!

Cont. en pág. 7

UN PASO MÁS A LA EXCELENCIA



Fotografía de Ernesto Tejada

La injusticia es una madre jamás estéril:
siempre produce hijos dignos de ella.

Adolphe Thiers



CONVOCATORIA

ANUARIO DE INVESTIGACIONES 5

CENTRO DE INVESTIGACIONES EN CIENCIAS Y HUMANIDADES (CICH)



El Centro de Investigaciones en Ciencias y Humanidades (CICH) de la Universidad "Dr. José Matías Delgado" hace una atenta invitación para participar en el próximo número de su *Anuario de Investigaciones* enviando una colaboración relacionada con las siguientes disciplinas: Historia, Arqueología, Etnología, Lingüística, Antropología, Física, Sociología, Economía, Ciencias Jurídicas, Ciencias de la Salud, Literatura, y en general ensayos académicos elaborados a partir del ámbito de las Ciencias y Humanidades. Este espacio editorial abre sus puertas no sólo a trabajos derivados de los proyectos de investigación o avances de estudios que se realizan en el CICH y en las diferentes áreas de la Universidad "Dr. José Matías Delgado", sino también a ensayos de investigación originales producidos en castellano.

Deberán tomarse en cuenta las siguientes especificaciones para la presentación de los ensayos:

- La extensión de los ensayos deberá de oscilar entre 15 y 30 páginas tamaño carta.

- Los ensayos deberán ser levantados digitalmente en el programa Microsoft Word 98 o 2000 (para PC), a espacio y medio, en tipografía Times New Roman punto No.11, márgenes de 2 cms. iguales por los cuatro lados. Los ensayos deben ser presentados en texto impreso por triplicado, y venir acompañados de su respectivo disco o CD. En caso de enviarse la colaboración por correo electrónico, el CICH procederá a la impresión de las tres copias solicitadas.

En casos excepcionales, el CICH puede proceder al levantado digital del artículo o ensayo.

- Cada ensayo deberá contener una ficha del autor en donde se detallen datos de tipo biográfico, y datos de contacto (teléfono, dirección, correo electrónico, etc.).

- Indispensable anexar al ensayo un resumen de este, que no exceda de cien palabras.

- Si el ensayo posee notas, estas deben de ir a pié de página.

- Para las citas textuales y/o referencias bibliográficas, se solicita seguir el sistema MLA o el sistema Harvard (ejemplo para las citas textuales según el sistema Harvard: Barón Castro, Rodolfo, 1978, Pág. 25; en el caso de las referencias bibliográficas: Barón Castro, 1978; LA POBLACIÓN DE EL SALVADOR, UCA Editores, San Salvador, 325 Pág.).

- Los cuadros, gráficos, tablas, imágenes y cualquier otra ilustración, deberán ir en el sitio correspondiente dentro el ensayo y numerados según el sistema arábigo.

- La fecha cierre para la recepción de los ensayos es el 31 de agosto de 2005.

Las colaboraciones deberán ser remitidas a la siguiente dirección: Centro de Investigaciones en Ciencias y Humanidades, Universidad "Dr. José Matías Delgado", Km. 8½ carretera a Santa Tecla, Antiguo Cuscatlán, El Salvador, Centroamérica; o en su defecto a la siguiente dirección electrónica: centrodeinvestigación@ujmd.edu.sv Para efectos de cualquier consulta, favor de dirigirse a la anterior dirección electrónica o al teléfono (503) 278-1011 ext. 168, o al fax (503) 289-5314.

LA COMERCIALIZACIÓN DE LAS ARTESANÍAS EN EL SALVADOR

Área de conocimiento: Ciencias Sociales.

Responsable de la investigación: Lic. Concepción Clará de Guevara. Estado actual del proyecto: Finalizado.

Período de ejecución: Julio 2002-Marzo 2004.

PALABRAS CLAVE. Cultura: modo de vida de cualquier sociedad humana. Artesano: trabajador activo en la economía de un país, cuyos productos representan tradiciones, tecnología y creaciones de determinado pueblo. Artesanía: objeto y otros productos elaborados a mano o con bastante trabajo manual, que se caracterizan por ser herederos de la tradición de un pueblo o grupo humano. Artesanías tradicionales: diseños artesanales que se heredan de generación en generación. Artesanías de innovación: diseños artesanales con modificaciones o totalmente nuevas. Identidad de la artesanía: la imagen y elementos esenciales que caracterizan un diseño artesanal.

RESUMEN. Plantea una caracterización de al problemática artesanal de El Salvador, a partir del enfoque antropológico, con énfasis en la importancia de las variables economía y cultura, que definirían la identidad de las artesanías y los artesanos, donde se ubica la diferencia con otros sectores productivos. Aporta un resumen sobre el tratamiento que se ha venido dando al tema de las artesanías a nivel de América Latina y del país, y algunas reflexiones que pueden orientar esfuerzos futuros buscando el desarrollo de las comunidades artesanales.

Cont. Pág. 22

Una injusticia hecha al individuo es una amenaza hecha a toda la sociedad. Montesquieu

“DIVERSIDAD CULTURAL, MULTICULTURALISMO Y GLOBALIZACIÓN”

Juan Francisco Campos

“A experiencia ética é uma experiencia da angustia existencial profunda, quando o ser humano se depara sim suas limitacoes existenciais, como a incomensurável infinitude”
Antonio Sidekum

Partiendo de las ideas preliminares del Doctor Antonio Sidekum, tomaré en cuenta para este breve trabajo, los siguientes postulados:

1. Los intercambios entre civilizaciones y culturas tienen la misma edad que el hombre y estos han sido fundamentales para el desarrollo.
2. La actividad humana siempre es social.
3. Los pueblos emigrantes intercambiaron tecnología, cultura y mestizaje.
4. América produjo la gran ola de globalización en el mundo.
5. Aculturación, mestizaje, transculturación, multiculturalidad producto del intercambio.

Podríamos seguir mencionando otras características de los fenómenos culturales que se dieron como producto de la conquista de América, pero resultaría largo y tedioso sólo enumerar hechos, por lo que será mejor y más útil que los vaya desarrollando a lo largo de estos apuntes, además de tratar de relacionarlos con nuestra propia cultura Centroamericana.

Partiremos del concepto de Cultura desde el punto de vista antropológico: “Conjunto de vivencias, creencias, tradiciones, mitos y modo de vida de los pueblos”; así podremos reflexionar sobre las motivaciones culturales en el actual contexto del desarrollo económico y social de Centroamérica y entender así la angustia de las poblaciones de raíces indígenas frente a los síntomas de una alienación cultural que podría equivaler al irrespeto a la alteridad. Otra de las cuestiones es buscar las formas de identidad de los habitantes de Centroamérica y las formas de dependencia que impiden la integración cultural de nuestros pueblos, una integración cultural que fusione los valores de los distintos orígenes étnicos que nos representan, como fusión de lo ibérico, lo indígena y lo africano; comprendiendo ese hibridaje cultural podremos buscar nuestra características comunes frente a la aculturación, transculturación, o pluralismo, sin perder nuestras características propias, por eso es importante estudiar el folklore de los pueblos porque en él se encuentran las raíces olvidadas de la cultura.

La moda de la modernización y progreso tiende un abismo entre las características del subdesarrollo tercer mundista y las propias de los países altamente desarrollados; en los países pobres el crecimiento económico y tecnológico es incipiente y hay que enfrentar el proceso de cambio utilizando lo más valioso que tienen estos pueblos, que es el elemento humano, una población creciente que se sorprende frente a las nuevas realidades sociológicas y culturales. A nuestros gobiernos les corresponde trabajar para ordenar el desarrollo urbano y hacerlo más eficiente ante el crecimiento del nivel de vida de la población y los niveles de consumo.

Asimismo, la revolución de los medios de comunicación ha producido un escenario cultural nuevo, ha generado un proceso de cambio que tiene por características sobresalientes la aculturación, la penetración cultural de mitos extranjeros, que sustituyen a los héroes nacionales, o que nos lleva a la pérdida de la identidad cultural. Dentro de esas formas de alienación, mencionemos las que se dan a través del cine, la música, la televisión, la publicidad y propaganda; así como la nueva tecnología para la producción y circulación de bienes y servicios, que son copias de patrones culturales foráneos. De ahí que tenemos que oponer la afirmación cultural de Centroamérica a través de la integración cultural: literatura, música, cine, artes plásticas, ya que son posibilidades de autoafirmación, tal como lo expresara el Dr. Sidekum al referirse a toda la producción literaria, especialmente, y demás ramas del arte latinoamericano que identifican a los descendientes de aztecas, mayas, incas por sus características comunes en varios aspectos culturales.

No podemos oponernos a los cambios que nos ofrece la globalización: la sociedad planetaria, (entendemos por sociedad planetaria la macrocorporativa planetaria que abarca las políticas para introducir las tecnologías de la información en todos los campos de la cultura, es el sueño de hacer del mundo a través de la cibernética una aldea global, de ahí que la globalización es considerada como el nuevo sistema económico cuyos protagonistas principales son las corporaciones multinacionales con su efecto globalizador de mercados sin fronteras, circulación de riquezas, aumento del consumo y aparición de cierta sensibilidad

ecológica...), está ejerciendo influencia en las culturas regionales; la cibernética ha unido todos los puntos del mundo, y los modelos políticos, sociales, económicos de los países desarrollados, interfieren en aquellos que expresan la realidad de los pueblos en vías de desarrollo; el proceso de modernización está haciendo énfasis internacional sobre las políticas culturales, haciendo conciencia en la importancia de la actividad cultural, en el proceso de convivencia colectiva respetando la alteridad. O lo que es lo mismo 'al otro', su 'otredad'.

Sin embargo, hay que decir que a pesar de las influencias foráneas, hay una lucha por acentuar el nacionalismo, una aspiración de los pueblos por conquistar la independencia económica y un destino histórico en el que los valores culturales tienen una importancia fundamental.

Se impone un nuevo estilo de vida como consecuencia del rápido crecimiento económico, producto de la tecnología avanzada y del intercambio global. Como consecuencias podemos mencionar el lujo, publicidad, erosión de los vínculos familiares, problemas ecológicos, delincuencia, lucha generacional, todo ello como un subproducto del progreso cuyos efectos los vemos en la práctica cotidiana.

Tenemos que buscar el encuentro equilibrado del hombre con su propio ser, con el pasado y con las perspectivas futuras de la sociedad, lo que ayuda a mantener la identidad cultural.

Para fomentar la alteridad tenemos que interesarnos por las expresiones culturales autóctonas a través del arte y la literatura, la historia patria y las expresiones folklóricas.

El artista latinoamericano es una de las fuerzas más vigorosas para la afirmación de nuestra identidad cultural; creador influenciado por diversas fuerzas y por la misma conciencia de su misión social, se preocupa por el medio ambiente que le rodea y se proyecta al mundo, cuidando de que sus creaciones sean de trascendencia internacional, a pesar de que las guerras, la anarquía, y la inestabilidad política, han frustrado las posibilidades de una mayor creación artística.

Se necesita de un trabajo en conjunto para lograr el reconocimiento de la autenticidad y de la solidaridad a través del esfuerzo por evitar el elitismo, con la formulación de nuevas políticas de liberación además de mantener la lucha contra la discriminación racial, lingüística y cultural.

Se debe de propiciar un enfoque que enfatice el reconocimiento cosmopolita de nuestros creadores y estrechar las

relaciones con todos los países especialmente aquellos que tienen un patrimonio cultural común.

Procurar que las organizaciones internacionales que velan por la cultura agilicen esos convenios para crear mercados comunes del libro, la TV., entre otros, y fomentar el intercambio educacional y aprovechar el turismo cultural, cuidando de que éste no erosione las condiciones de la cultura local.

La alteridad es urgente para el entendimiento de los nuevos paradigmas que la teoría de la globalización está planteando, sobre todo, para aprender a usar positivamente la tecnología de la información a fin de mejorar las condiciones de vida de los países en vías de desarrollo, para que los riesgos globales como son: la pobreza, hambre, refugiados, conflictos étnicos regionales, degradación ambiental y los cambios influenciados por los intereses económicos, sean paliados, y así poder superar las limitaciones que no nos permiten la competitividad con otros actores de la comunidad mundial.

RECOMENDACIONES Y REFLEXIONES:

- A Incorporar las políticas culturales en los planes de desarrollo nacional de los países fomentando la alteridad.
- B Proporcionar a las actividades que fomenten la alteridad, apoyo administrativo legal.
- C Fomentar la promoción cultural.
- D Creación de centros de formación de recursos humanos vinculados a las políticas culturales para fomentar la alteridad.
- F Fomentar el diálogo de culturas: (a veces se le considera un obstáculo para la modernización por tener sus raíces en la tradición).
- G Procurar la integración cultural de nuestro ser cultural: lo ibero, lo indígena y lo africano.

Todo lo anterior, para propiciar el desarrollo de una ÉTICA DE LA ALTERIDAD en nuestros pueblos. *La ética de la alteridad proviene del latín alter, que significa "otro", entre dos, es decir "el otro"; en la alteridad es fundamental la relación personal y las relaciones interpersonales y tiene por virtudes características la libertad y la justicia.*

Alteridad es una categoría que muestra el pensamiento dialógico al que se refiere Martín Buber, filósofo y escritor de origen judío, (Viena 1878, Jerusalén 1995); Buber es un filósofo de la cultura, exponente de un existencialismo y espiritualismo muy particular. A través del concepto alteridad trata Buber de mostrar la relación recíproca del "TÚ" y el "YO", partiendo de que el ser humano es un

ser de relación infinita con los otros, así como con Dios, en una experiencia ética de trascendencia.

La ética de la alteridad viene a plantear los límites del individualismo, el narcisismo o individualismo posesivo; el

modelo ético de la alteridad define la relación con el otro a partir de la comunicación cara a cara, en la que el rostro y sus expresiones son una categoría fundamental.

LIBRO DEL FIEL: UNA BIENAVENTURANZA

Presentación del poemario de David Escobar Galindo

Por: Lovey Argüello

- La fidelidad es, sin lugar a dudas, una bienaventuranza. Para alcanzarla es menester superar obstáculos de diversa índole, pero, sobre todo, mantener una auténtica y profunda fe en los ideales, en los sentimientos, en las actuaciones. Quien es coherente en su itinerario anímico deja huellas luminosas que nos permiten participar de los contornos y de los andamios que han edificado la base de su existencia. Y coherente en su recorrido ha sido David Escobar Galindo. Su vida y su obra son un innegable testimonio de su perseverancia. Al adentrarnos en su palabra descubrimos que ella, por sí sola, garantiza la integridad de sus creencias. La vasta compilación de su quehacer literario es una síntesis de las expresiones de su esencia, un vitral en donde sobresalen un cálido recogimiento personal y una genuina armonía que se ha decantado en equilibrio y en música. Sí, en la poesía de David no hay sitio para escombros ni para opacidades. Lo suyo ha sido y es la diafanidad que él ha cultivado consciente de que el fin último de la palabra es la luz, de que el fin último del hombre es la luz. Y luz es trabajo, comprensión, hermandad, belleza, amor.

- Como antesala al **Libro del Fiel**, he releído **Doy Fe de La Esperanza y Dios Interior**. Ambos son partituras en las que sobresalen las notas de la espiritualidad, del amor a Dios, a su madre, a su labor de poeta, a su patria, a su hermano, a la libertad. Y en cada poesía se tiene la impresión de estar colocados ante su nicho interior, ante su paraíso personal en donde transcurren corrientes inagotables y caudalosas que incitan al lector a desembocar en un mar benevolente y mesurado, a pesar de las tormentas. La calidez que sugieren nos indica que el poeta ha transitado en búsqueda de la concordia, que el tiempo que se ha procurado es un cañaveral en flor y que la estela de su fe lo ha conducido a la reflexión, fervor que lo ha impulsado a remontarse más allá de sí mismo para fortalecer su vocación de poeta y de mediador entre fuerzas altamente disonantes.

- En su libro **Doy fe de la Esperanza**, escrito en 1992, dedicado a Doña Stellita, David comparte con nosotros su amor por El Salvador, un amor que lo enfiló hacia arduos derroteros por alcanzar la paz, época que le exigió un alto nivel de tolerancia, de solidaridad, de sacrificio. En todos esos años él mantuvo su mirada fija en el faro de su ideal y

nunca sucumbió ante las canteras desoladas de la indiferencia, del desencanto, del fanatismo.

En **La Recompensa**, él expresa que tiene las manos llenas de luz y que un hábito de tenue y diamantina fortaleza hace que el corazón se le convierta en un reloj alegre y fantasioso. Y termina diciendo:

Entonces alguien me pregunta:
¿Qué has hecho para estar así, como
gratificado por la música del aire?
Y yo, sin dudarlo un segundo, le respondo:
¡He trabajado por la paz!

- En cambio, "**Ars Poética**" es un canto a la esencia misma de la poesía que adquiere un papel protagónico en la obtención de las aspiraciones más cercanas al corazón del hombre: la fraternidad, la esperanza, la libertad. Ya Novallis dijo que "el verdadero poeta es omnisciente; es un universo en pequeño. Y la poesía es lo real absoluto. Mientras más poética es una cosa, es más verdadera". Y el dogma que sustenta nuestro poeta es que la poesía va más allá del arrebatado fraticida, y aunque su melodiosa voz se adormezca o se acalle, no muere nunca.

Belleza, flor del sueño, al fin alientas
después de tanto espanto y tanto llanto!
Porque también tu gracia puede tanto,
tanto más que el crujir de las afrentas.

Después de la dolencia del espanto,
cómo surgen tus músicas sedientas:
Surtidores que ayer fueron tormentas,
murmillos que mañana serán canto.

Se escondió tu vigilia donde pudo,
durmíó entre los escombros hecha un nudo,
se ocultó en un rincón de la cornisa.
Pero ha venido el tiempo del sosiego,
¡y tú, belleza, manantial de fuego,
renaces otra vez de la ceniza!

-En **Dios Interior**, la furtiva silueta de su alma se nos revela con la luz de una llama votiva que arde desde lo más hondo de su ser, con una intensidad muy especial que hace que su calor se desplace a las alturas. Y es que David desea apoderarse del acontecimiento subjetivo, de todo el devenir psíquico que culmina en el encuentro tan anhelado con Dios.

En la poesía **EL REENCUENTRO**, dice:

No te encontraba, Dios, desde hace tanto.
Es cierto: te rezaba, te pedía;
pero eso es sólo la ansiedad que envía
sondas de luz desde el vital quebranto.

Hallarte es otra cosa. Es otro encanto,
otra necesidad. Y hasta diría
que es la más entrañable fantasía:
gozar de tu memoria el adelanto.

Y eso es lo que hago ahora: te disfruto,
sin la intimidación del absoluto;
ya puro corazón que te consume.

Sorbo tu voz y tu silencio, a una.
Y, sin pedirlo, tengo la fortuna
de respirar a ciegas tu perfume.

En **“Dios trabaja conmigo”** David vislumbra a un Dios cansado, que, a su vez, busca la luz y que sueña con lejanas fantasías que Él mismo le ha enseñado al poeta. Y luego continúa:

Cada mañana escribo las profanas
reflexiones del tiempo. El café helado
queda junto a la máquina. Ya hay ganas.

Ganas de ser, de estar, de oír. Y al lado,
Dios que está adentro – preso en mis membranas –
absorbe mi fatiga, resignado.

Y bien, los versos de ambos poemarios descubren que en cada pliegue del alma de su creador laten impulsos de cercanía a la realidad externa e interna, que cincelan todas las aristas que ahí anidan. Y que el poeta ha revestido lo inefable de notas visibles.

- “La idea de un alma es un objeto tan grande y tan capaz de arrobar a los espíritus con su belleza, que, si tuvieras la idea de tu alma, no podrías pensar ya en otra cosa”.

Esta máxima de Malebranche, como un eslabón en la cadena fecunda del pensamiento de David, nos insinúa que alma es lo que derrocha el poeta en su extensa trayectoria. Él ha hecho de los viajes interiores un ejercicio de apariencia sencilla, accesible, aproximando y ajustando lo que es pequeño y lo que es inmenso, suavizando los engranajes del espíritu de aquellos que se encuentran alejados de todo proceso sensible. Él ha tenido la capacidad de descender en sus adentros, y al hacerlo, ha ascendido y ha mirado al exterior, acogiendo el horizonte que lo rodea para conquistarlo con su palabra y con su acción. Estoy segura que a Paul Éluard no le gustaría que cambiásemos su reflexión que dice: “Voy del brazo de las sombras, estoy debajo de las sombras, solo”. En el caso de David tendríamos que proponerla así: “Voy del brazo de la luz, estoy con la luz, acompañado”.

A lo largo y ancho de su impronta visible, considero que la lealtad a su más íntimo yo ha sido su devota compañía, el

centro de su universo. De aquí se desprenden las otras, como consecuencia natural, como postura singular ante los acontecimientos que han marcado su existencia y que él, a su vez, ha marcado.

La mayoría de los filósofos opinan que el hombre lleva en sí mismo las raíces de todas las fuerzas que ponen en marcha al mundo y que él constituye su ejemplar abreviado y su documento didáctico. Sí, hay mucho de verdad en esta aseveración. En David, advertimos que todo tiene que echar raíces profundas en su conciencia antes de salir a la luz. Y ya comprobamos que hay hondos destellos espirituales que le inspiran una confianza total en Dios y en el acto poético. De ahí su fuerza, de ahí su serenidad.

Cuando entramos de lleno en el tema por excelencia de la poesía, nos encontramos que la mayoría de los poetas cantan a un amor perdido, desgraciado, infeliz. Tal pareciera que llevarse bien, ser gentiles, ser tiernos no es sino una ilusión pasajera, un sueño inconcluso e imposible.

No así en David. El **LIBRO DEL FIEL** es un canto a la fe en el amor, en esos pequeños y cotidianos detalles que —encadenados unos a otros— forman un enlace cálido, familiar, alegre, de secreta complicidad. Él inaugura un mundo y un tiempo a los que nos adherimos, sin oponer ninguna resistencia, atrapados por el derroche de felicidad. El Eclesiastés nos revela que hay un tiempo para cada cosa y un momento para hacerla bajo el cielo. Y, colocados en el escenario de sus emociones, intuimos que David ha impuesto su propio compás que es una alborada de hermosas imágenes, un arroyo de voces que nos proyectan cadencias de estelares perfiles. Su tiempo ha sido, más que todo, un tiempo para plantar.

Este poemario nos persuade a vislumbrar esos torrentes de luz y de calor que realzan todo su poder de entrega a un amor que es aurora y es crepúsculo. Sí, sus versos nos dejan atisbar en los estados de su cielo, en las secuencias de sus sentimientos en donde una presencia exquisita y única justifica todo su poder creativo, toda su pasión:

Voy a corresponderte por ser mía:
te voy a dar en prenda mi destino.
Y así, mientras la fe se vuelve vino,
el vino del amor se hace poesía.

Y en tal correspondencia todavía
queda silencio para el ser que afino
con la íntima palabra en que adivino
la siguiente palabra que nos guía.

Es como regresar al diamantino
regalo de la fuerza que dormía
mientras, despierto, hacia mi ser camino.

Y ahora en ti me recompensa el día,
Que no deja de ser sol matutino
ni cuando el sol desangra su agonía.

Sus palabras van tallando los resquicios de su psiquis y los del ser amado. Y, poco a poco, tenemos la impresión de acertar en la verdadera razón de nuestros latidos, de nuestro fugaz tránsito por este cosmos: amar. Sólo el amor es un hogar de esperanza. Sólo el amor puede sintetizar el trayecto de una vida.

En el sueño divago por tus venas,
con esta libertad del sueño experto.
Tus islas blancas, tu feliz desierto,
y al final las crisálidas serenas.

Impecables, las clásicas almenas
del castillo interior, único puerto.
Y ahí en la bruma un huerto descubierto.
Y el franco aroma de las obras plenas.

Las horas son el íntimo concierto
que hace vibrar la espuma en las arenas,
con la inocencia del cristal liberto.
Y sin embargo, al asomarme apenas
a la seguridad de estar despierto,
ya tengo el paraíso en que me entrenas.

Sí, sólo el amor puede construir un edén inmortal. Esto es lo que nos dice El LIBRO DEL FIEL como resultado de incontables horas de fértil germinación, de correspondencias en un diálogo sincero, cristalino, vigoroso. Y es, claro está, el efecto de una concordancia trascendente en el poeta: la fidelidad, que ha sido el nervio medular de su fértil arado. Por eso es una bienaventuranza. No hay palabra que la defina mejor, que le otorgue la calidad que posee. En Titi culminan todos los ríos, todos los vuelos, todos los trinos que han sido la razón misma de la existencia de David. Titi es la clave y es el vértice de todas las respuestas. Ella es su estancia mágica.

“Yo no me alejo de mi surco” proclamaba Leonardo Da Vinci. David tampoco. La vitalidad en el amor ha hecho que el cauce de su entrega sea más hondo, más luminoso, más pleno. Sí, el LIBRO DEL FIEL nos mueve a decir:

“Bienaventurados los fieles en el amor
porque su estela es una oración de júbilo”.

Viene de Pág. 1 (Editorial)

¡Qué lejos cuando la banca salvadoreña llamaba a todo el pueblo a ahorrar, y hasta se podía abrir cuentas con 1 colón que, al cabo de un año, pese a que muchas veces nadie metía nada en dichas cuentas, y no precisamente por ‘olvido’, ese colón había rendido un interés de algunos centavos y, para el siguiente y si las cosas seguían igual, ese mismo colón ya con fichas, había rendido nuevas fichas en su colita... ¡Qué distantes aquellos días en que si por casualidad el banco cerraba, tal le ocurrió al BANCO CAPITALIZADOR por ahí por los 90, llamaban a la gente para que fuera a retirar su dinero—ya lo hubieren movido, zarandeado, zangoloteado o sólo lo hubieran dejado ahí, quietecito como un niño que por fuerza de la naturaleza tiene que crecer— tal me ocurrió a mí con una cuentecilla

que había dejado abierta ‘por si acaso’ (creo que alrededor de 20 colones o por ahí) y que para los días del aviso del que hablo, ya redondeaba la maravillosa cifra de 37 colones y además con centavos. ¿Hoy?

¿Qué es lo que ha cambiado en nuestro país al contrastarlo con la práctica actual que, desde hace ya meses, se viene implementando a nivel nacional, de cargarle al usuario la cantidad de 5 colones (\$0.57) por cada operación que ‘sobrepase’ la cantidad de las 5 mensuales permitidas (a partir de marzo de este año) y tildadas de ‘gratuitas’? a más del hecho del cierre de las cuentas de aquellos titulares (con cantidades menores a los \$600.00) que no les ponen ni les quitan ni un peso, (pues a los que tienen de \$1,500.00 para arriba ni siquiera se les ocurre tocarlas), esperando eso sí, precisamente los titulares de esas cuentas menores como la mía, tal como fue siempre la tradición bancaria en nuestro país, que aquellos centavos, por sólo el hecho de ‘estar ahí’ siendo trabajados a conveniencia por los dueños del banco respectivo (a los que siempre les deja ganancia), les incrementase en algo ‘el capital’ a lo largo del tiempo.

¿Es que tan mal anda realmente la economía nacional? ¿O qué es lo que pasa?

Porque hoy: ¿cuánta gente va al banco para sacar algo de lo que tiene, por la razón que sea, y *hasta en ese momento* se entera que su cuenta ya no tiene NADA y DESDE HACE MESES... pues nunca se tomaron la molestia de avisarle de los cambios de política bancaria a sus clientes? aunque tengan la dirección de todos, y los teléfonos, y digan, como me lo dijeron a mí cuando por curiosidad pregunté, que eso lo publican cada primero de mes en los medios de mayor circulación —en una columna que nadie lee y que, además, no parece ser cierto, pues yo revisé El Diario de Hoy del primero de febrero de este año y no encontré nada— lo que me llevó a considerar que *en vez del papelito pegado en una esquina del banco que nadie voltear a ver*, (y mucho menos los que no saben leer, que creo que son bastantes), *con una letrita de musaraña que necesitaría 3 lupas*, pudieran invertir al menos en hojas volantes fotocopiadas en una tinta cuando se adopten esas disposiciones y ponerlas ahí donde están esas maravillosas promociones a todo color y en papel couché, para que la gente se entere ... ¡al menos del peligro que corre su dinero si no lo mueve y decida por él mismo!

Por otra parte, me gustaría enterarme (no sé si a ustedes) acerca de la cantidad de *viudo-ahorrantes* que hay en el país a causa de estas ‘prácticas’, así como *¿adónde va a parar el dinero* de todas esas cuentas, que ya sumadas debidamente, representan un caudal caudalísimo de varios miles de millones, ya no de colones, claro, sino de dólares, a más de —y esto es fundamental— si estas medidas son, por parte de los banqueros nacionales, *su contribución a la paz* de nuestro país?

***En las grandes cosas los hombres se muestran
como les conviene mostrarse. En las pequeñas como son.***

Nicolás-Sebastien Roch Chamfort

***La primera condición para la paz
es la voluntad de lograrla. Juan Luis Vives***

***El precio de la grandeza es la responsabilidad.
Winston Churchill***

LA AGONÍA DE EUROPA Y LA CRISIS DEL MUNDO MODERNO

María Poumier

El frescor del pensamiento tradicionalista resucitado es uno de los contagiosos encantos de los primeros ensayos de María Zambrano, que nos salen al paso como marejada de verdades olvidadas, agrupadas bajo una misma bandera llamante: “Hacia un saber sobre el alma”. En la aridez cientifista de la reflexión occidental, uno recibe su manera tan personal de regresar a una sabiduría originaria como un manantial de pureza salvadora. El teórico contemporáneo del redescubrimiento de la tradición como escuela metodológica fue René Guénon, quien se convirtió tempranamente al Islam, encontrando en este universo la coherencia que buscaba. Guénon pudo representar, con *Oriente y Occidente*, publicado en 1924 en París, el umbral a partir del cual Zambrano se asomó al pensamiento sufi, y devolvió a la vida un pensamiento que tenía su tradición propia en Al Andalus. Casi todas las obras de Guénon figuran en la biblioteca de María, en Vélez Málaga.

Pero además, parecería que *La Agonía de Europa* fue redactada como respuesta a *La Crisis del mundo moderno*, publicado por primera vez en 1927, y por segunda vez en 1946 (ediciones Gallimard)¹, pues Zambrano comparte los argumentos de Guénon para identificar y condenar los factores del derrumbe espiritual europeo. *La Agonía de Europa* prolonga el ataque frontal de Guénon a la parodia de civilización que es Occidente en vísperas de la segunda guerra mundial. “Bien parece, escribe Guénon, que nos estamos aproximando realmente al fin de un mundo, es decir al fin de una época o de un ciclo histórico, que por cierto puede corresponder con un ciclo cósmico, según lo que enseñan todas las doctrinas tradicionales”². También comparten los dos la fe en que la crisis puede resolverse en resurrección, que tras el descenso a los infiernos se puede renacer³.

Ahora bien, en un punto de giro decisivo empiezan sus divergencias: María Zambrano tiene fe en el pueblo y en la democracia y en la revolución como realidad, mientras que Guénon rechaza con vehemencia cualquier acción en nombre de estos axiomas. Para una la democracia es una utopía necesaria, y es la expresión misma del respeto a la persona. Para el otro sólo es concebible el gobierno aristocrático, por una elite de elegidos, elegidos no por la mayoría ignorante, sino por la minoría que ha tenido acceso a la iniciación mediante la ascesis correctamente encauzada, y esta minoría es la única capaz a su vez de transmitir la tradición, secreto elixir. Aquí trataremos de justificar la opción zambranianiana a partir de la lógica misma de la tradición, tal como la expone Guénon. Procuraremos mostrar que, sobre esta cuestión vital, es Guénon el que

aparece como el doble infiel de sus maestros, el “simio”, el que aparenta ser pero no es, según su terminología, mientras que ella sí restaura plenamente la función magistral; lejos de ser un simple epígono, María Zambrano fue fundadora y dio la respuesta adecuada a su tiempo a la cuestión de la legitimidad del soberano.

1. Coincidencias entre Zambrano y Guénon

Previa la reflexión política, está una cosmovisión común, que invalida los hábitos de la modernidad. Escribe Guénon en 1950: “El punto de vista profano es el ilegítimo, pues contempla las cosas sin relacionarlas con ningún principio trascendente y como si fueran independientes de todo principio. La ciencia moderna entera carece del menor derecho a ser considerada como un verdadero conocimiento ya que, aún si de casualidad enuncia cosas ciertas, la manera de presentarlas es ilegítima; y en todo caso es incapaz de dar la razón de su verdad, la cual sólo puede resultar de su dependencia de los principios”⁴. Le pertenece pues a la categoría de conocimiento solamente lo que contemple la presencia de lo sagrado en cada fenómeno. Y a continuación surge el método, el mismo que practica y enseña Zambrano: “El conocimiento real no tiene como vía la razón, sino el espíritu y el ser entero, pues no es otra cosa que la realización de este ser en todos sus estados, lo cual es el acabamiento del conocimiento y la obtención de la sabiduría suprema”⁵. En síntesis, podemos calificar el método de ambos como una “lógica sistémica”, basada en el principio de analogía, la misma que ha

¹ Estas son las traducciones de las que tenemos noticia, por orden cronológico: *Introducción al estudio de las doctrinas hindúes*, Buenos Aires, 1945; *El teosofismo, historia de una pseudo religión*, Buenos Aires, 1954; *La Crisis del mundo moderno* Buenos Aires, 1966; *El reino de la cantidad y los signos de los tiempos*, Madrid, 1976.

² Introducción a *La Crisis del mundo moderno*, ed. Gallimard, 1946.

³ “Los que consigan vencer todos estos obstáculos, y triunfar de la hostilidad de un medio reactivo a toda espiritualidad serán pocos, sin duda; pero una vez más, el número no es lo que importa, pues estamos aquí en un terreno cuyas leyes son muy diferentes de las de la materia. No hay pues por qué desesperarse; y aunque no hubiera esperanza de llegar a un resultado sensible antes que el mundo moderno se hunda en alguna catástrofe, esto no sería un motivo válido para dejar de emprender una obra cuyo alcance real va mucho más allá que la época actual”. Conclusión, *op.cit.*

⁴ “La science profane devant les doctrines traditionnelles”, abril 1950, retomado en *Mélanges*, Gallimard, 1976.

⁵ “Connais-toi toi-même”, 1931, artículo publicado por primera vez en árabe en la revista *El Ma' rifa*, retomado en *Mélanges*, cit.

rehabilitado la cibernética, pero animada por un soplo crítico fecundo. Es la lógica de los poetas y de la medicina del alma, tal y como la practican las curas psicoanalíticas y las “brujerías” de las sociedades no occidentales; la toma en cuenta las analogías en todos los niveles del universo, y puede operar milagros mediante la inesperada activación de procesos analógicos en el receptor. Véase el efecto de revelación crítica que produce el choque analógico en la reflexión de María Zambrano, cuando observa que el envidioso es el envidiado⁶; o la alternativa que también es un deslizamiento: contagio-conversión. Estos dos ejemplos son decisivos en la reflexión militante que nos interesa aquí.

Entrando al campo de la crítica de la modernidad, encontramos un mismo asombro ante lo inédito y monstruoso que están presenciando⁷. A esta conciencia aguda de la crisis responde María Zambrano con el invento de una nueva lengua, para transmitir un viejísimo método. Pues lo que se da a llamar su “razón poética” es algo muy bien teorizado, por ejemplo, en los escritos de Ibn Arabi, maestro de Guénon. Ibn Arabi plantea que la actividad de la razón permite tomar conciencia de la incommensurabilidad de Dios, mientras que la imaginación, o sea el logos poético, hace patente la vecindad entre lo real, lo divino y lo humano. Además: “Quien no conozca la función de la imaginación no posee el menor conocimiento” (II 321.2)⁸. Y lo retoma Henri Corbin, diciendo que el mundo arquetipal es el lugar de encuentro entre lo síquico y lo espiritual. Para hacer entender verdad tan alejada de la orientación científica occidental, María necesitaba dirigirse de una manera inédita a su lector, no podía conformarse con el discurso académico al uso, y redescubre un léxico, un ritmo y una sintaxis que nos parecen exóticos, pero cuyo secreto se aclara si descubrimos que cumplen con los requisitos de la expresión sufi, integradora. En cambio, el estilo de Guénon es reflejo del académico, nada creador, propio de los “áridos teólogos” a los cuales se oponía ibn Arabi⁹.

Guénon fue poco escuchado en su momento; sus escasos discípulos se sintieron cercados por enormes fuerzas hostiles; ahora bien, en la medida en que la crisis del mundo occidental no ha dejado de agravarse hasta nuestros días, y que la desconfianza del progresismo se ha convertido en un tema que une a los pueblos de la vieja Europa, confundida con la angustia por el ecosistema, últimamente empezamos a poder atender a ciertos acentos proféticos de la voz de Guénon. En la crítica al mundo moderno, utiliza los mismos argumentos que Zambrano; el simple enunciado del índice de *La Crisis del mundo moderno* basta para mostrar la coincidencia entre ambos autores: La Edad sombría, La oposición entre Oriente y Occidente, Conocimiento y acción, Ciencia sagrada y ciencia profana, El individualismo, El caos social, Una civilización material, La

invasión occidental¹⁰: todos estos temas los podía desarrollar Zambrano, llegando a conclusiones parecidas. Guénon también piensa que la aparición del cristianismo fue lo que dio solución a una “edad sombría” bastante parecida a la nuestra, pues “sólo en el cristianismo, y digamos con precisión el catolicismo, se encuentran, en Occidente, los restos de espíritu tradicional que aún sobreviven¹¹”. En Guénon figura el tema de la peculiaridad teológica occidental, que descansa en la curiosa idea de que Dios es el creador de todas cosas a partir de la Nada, y que lleva a los europeos a imaginar que son capaces de repetir la hazaña, con un nivel de hubris y de violencia no alcanzado por ninguna otra cultura: “Ningún Dios más activo, más violento. De la nada saca el mundo, la espléndida realidad que es la mayor acción de todas¹². Guénon había evocado la peculiaridad de Occidente en términos de absolutización de la acción en detrimento de la contemplación, y “superstición del hecho”. Pero tal vez precisamente porque Guénon es violento, parece no haber alcanzado el concepto zambraniano de la violencia. Muestra cómo se da la perversión de la sed de conocimiento a través del individualismo, verdadero atentado contra la “intuición intelectual” que funda la verdad, la verdad que nunca puede ser nueva, ni original, ni propia de un

⁶ *El hombre y lo sagrado*, “El infierno terrestre, la envidia”, Madrid, Siruela 1991, p.259-265.

⁷ “Es toda la época moderna, en su conjunto, la que representa para el mundo un período de crisis; y parecería que nos acercamos al desenlace, lo cual hace más sensible que nunca el carácter anormal de este estado de cosas que viene andando desde hace algunos siglos, pero cuyas consecuencias nunca habían tenido la visibilidad que tienen ahora”. Introducción, cit.

⁸ Citado en William C. Chittick, *Mundos imaginales, Ibn al-Arabi y la diversidad de las creencias*, Alquitara 2004.

⁹ Guénon escribe de manera convencional, por lo que rebosa agresividad. Intenta desviar el curso filosófico occidental, pero utilizando su misma retórica. El resultado ha sido la incompreensión, la identificación de su tradicionalismo con el más rancio absolutismo retrógrado y despectivo. Al principio le apoya con entusiasmo el grupo Action Française, encabezado por Charles Maurras y Léon Daudet. Cuando el papa pronuncia la condena de sus ideas, ya Guénon le había dado la espalda a este grupo extremadamente conservador, pero la victoria de las democracias en 1945 le mantuvo a raya, sólo fue reconocido por las instituciones culturales en tanto orientalista, especialista de las tradiciones esotéricas.

¹⁰ Por cierto, en Guénon mismo figura cierta lucidez de tipo marxista; pero la amargura le hace “tirar al bebé con el agua del baño”, como decimos en francés. En su condena a la democracia occidental y a sus pretensiones de ser el gobierno de la mayoría, anuncia muy justamente: “si consideramos el conjunto de la humanidad en vez de limitarnos al mundo occidental, la cuestión cambia de aspecto: ¿acaso la mayoría no se va a convertir en minoría? De modo que los “igualitarios”, valiéndose de una extraña contradicción, quieren imponer su civilización al resto del mundo en nombre de su “superioridad”, y llevan la turbación a determinados pueblos que no estaban pidiéndoles nada, y como dicha supuesta “superioridad” sólo existe desde el punto de vista de lo material, lo más natural es que se imponga por los medios más brutales.”

¹¹ “La oposición entre oriente y occidente”, en *La crisis del mundo moderno*.

¹² *La Agonía de Europa*, p. 50.

dividuo determinado. Describe las etapas de degeneración del pensamiento, con el protestantismo, el cartesianismo, el laicismo, la combinación de materialismo y falsa espiritualidad. Concluye con una clara síntesis sobre la devastación inducida por Occidente en todas las regiones que pretende conquistar o subordinar de una u otra manera, y parecería que anuncia la etapa actual, con la combinación de varios factores capaces de dar fin al imperialismo occidental: “Sería bastante lógico que las ideas que estos han esparcido se vuelvan contra ellos, pues no pueden ser sino factores de división y ruina; por ahí es por donde la civilización moderna perecerá de una u otra manera; poco importa si es por efecto de las disensiones entre occidentales, disensiones entre naciones o clases sociales, o, como pretenden algunos, por los ataques de los orientales “occidentalizados”, o como consecuencia de un cataclismo provocado por los “progresos de la ciencia”; en cualquier caso, el mundo occidental sólo corre peligro por culpa propia y por lo que de él se desprende”¹³.

Como Guénon, María Zambrano se sitúa en tanto europea indignada contra la herencia que le ha tocado; reconoce la oposición geográfica entre Oriente y Occidente que ha sepultado en el olvido su Medioevo fecundo; reconoce la divinización de la historia como rasgo distintivo nuestro, o, como se dice ahora, como el “mito fundador” de Occidente¹⁴, e introduce la distinción salvadora entre “la historia apócrifa” (esa que pretende imponérsenos) y la única valedera, la intrahistoria unamuniana.

Si bien *La Agonía de Europa* impacta por la radicalidad de sus formulaciones, es de notar que diez años más tarde, en *Persona y democracia* (publicado en Puerto Rico en 1958), ella no considera que se haya vencido la crisis. Y en 1987, parece hacer un llamado a los grandes antepasados de la Tradición cuando considera que “‘La crisis de Occidente’ ya no ha lugar apenas. No hay crisis, lo que hay más que nunca es orfandad”¹⁵. Sabemos que sus últimos años fueron de desconsuelo, ante los resultados promovidos por las democracias occidentales. Con ella, pues, volvemos angustiados nuestra atención hacia el pensamiento más primigenio. Y debemos reconocer que los lectores de Zambrano tenemos avidez de reencuentro con un pensamiento protector, como un alimento materno olvidado. Es una sed de lo que viene de las entrañas de la tierra, no de novedad o modernismo, lo que lleva a las aguas de Zambrano, esas aguas de la curiosidad más exigente que ella introduce como el motor decisivo en la actitud de Antígona en *La Tumba de Antígona*.

2. El terror fecundo

El ensayo primero, “La Agonía de Europa”, y el segundo “La violencia europea”, los podría haber firmado Guénon. Ahora bien, aplicando el método tradicional, que busca en todo fenómeno lo que es análogo a otro, Zambrano establece que al terror ante lo natural le ha sustituido el “enigma y monstruo más pavoroso que el de la naturaleza: el monstruo de lo social” (p. 27). Ella le da pues categoría filosófica a “lo nuevo”, y “lo social”, conceptos que no tenían lugar en el pensamiento tradicional, propio de sociedades estables, y que se negaban a darle relevancia a la historia. Ya en *Persona y Democracia*, convierte al “monstruo” en “esfinge”, algo que se dirige a nuestra razón y conciencia, mientras que el monstruo no nos deja salir de la pesadilla. Pero todavía no cree que nadie haya encontrado la respuesta: “Aun el hombre que ha visto puede cometer como Edipo el crimen de que huye, porque no ha acabado de ver. Así

ahora; el haber visto que estamos ante el umbral de una época que los adelantos de la Ciencia no nos harán traspasar si no se resuelve el enigma de lo social”¹⁶.

El distanciamiento con Guénon empieza en el énfasis, tan propio, tan único, de María, sobre el terror; en ella el terror es vivencia fundadora; como le escribe a Agustín Andreu, comentando las ingenuidades de izquierda: “a mí ya el toro me cogido”. De ahí la categoría que le da a la violencia, mientras que los tradicionalistas consideran que tienen a mano la sabiduría, que les corresponde por derecho el rango de herederos del consuelo que ésta ofrece, y con ese viático brincan por encima de su propio terror, no le conceden relevancia metodológica. De la misma manera que María asume el terror, asume la alegría de la violencia europea. Al asumir el mito del Génesis que comparten las religiones abrahámicas, con toda la violencia que incluye, María le resta su sello negativo, y la violencia creativa pasa a ser signo de vitalidad. En este punto, Guénon escoge francamente la pendiente oriental a la contemplación contra la occidental a la acción; si consideramos el Antiguo Testamento como base de nuestra civilización, Guénon aparece como mucho más alejado del paradigma creacionista de raíz hebrea que María.

La divergencia radical está en el tercer ensayo, “La esperanza europea”. Pues aquí aparece la noción de hombre nuevo. Se pudiera decir que éste surge tras la constitución del freudismo en realidad institucional, del freudismo como último grado del error occidental. Inmediatamente se borra el espejismo según el cual el hombre nuevo sería un tipo de humanidad inédito, cronológicamente hablando. En realidad se trata del hombre integral ya rehabilitado por Guénon, y cuyo retrato más completo se halla en Ibn Arabi. Lógicamente, al hombre nuevo le pertenecen los temas siguientes: “La interioridad”, y “El corazón”. En Ibn Arabi ya estaba fundamentada la imperiosa ne-

¹³ “La invasión occidental”, en *La crisis del mundo moderno*.

¹⁴ Michel Michel “Sciences et tradition”, in *Cahier de l’Herne*, Paris, 1985.

¹⁵ Prólogo a *Persona y democracia*, ed. Anthropos, 1988.

¹⁶ *Persona y democracia*, capítulo II, “El alba de Occidente”, ed. cit., p. 38.

cesidad de cultivar lo imaginario, el conocimiento que no procede de la razón abstracta. Lo nuevo es el hecho de que, en vez de hacer referencia al maestro entre los maestros, o a la serie de los maestros orientales que siguieron cultivando la neblina unificadora de razón e imaginación, filosofía y teología, Zambrano conecta la reflexión sobre el corazón con el pensamiento del África negra, por medio de san Agustín, al cual ella sitúa con insistencia como representante de ese continente. Aquí, ya no son los sabios del pasado los que se expresan, sino la profunda vitalidad de los pueblos jóvenes, no letrados, aquellos que se mantienen en la “oscuridad”. Pues la pujante “ciudad de Dios” no es una utopía acrónica, sino un delirio necesario en nuestros días, y su contenido es obviamente izquierdista, progresista y socialista: “se ha llamado ‘reino de la justicia’, ‘felicidad’, afán de compartir el pan igualmente (que encubría y declaraba el afán de compartir la esperanza, de salir de la soledad última en que estamos reclusos los humanos, y tener una muerte común).” De modo que es una violencia popular y física la que nos podrá sacar de la crisis y vencerla. La ciudad de Dios” zambrana es un proyecto posquijotesco, que se sitúa en la era de la modernidad, la que abrió España inventando el mito de la revolución, no como portador de lo trágico, como lo eran los de la redención prometeica, antioniana o crítica, sino como mito de la crítica más aguda unida a la caballería extrema, y delirio racional saludable. Todos los revolucionarios de la edad moderna confiesan tener a Nuestro Señor don Quijote de santo patrono; y son ellos los santos del mundo moderno, por lo cual él (y sus santos devotos) son el “modelo ejemplar de donde saca su sentido una cultura”, como dice Mircea Eliade.

3. El quijotismo necesario

El tradicionalismo limita su enfoque político a la aplicación del axioma: el orden humano es reflejo del orden natural, el cual es orden divino, y este implica la más geométrica, implacable jerarquía. En tal campo es pues imposible darle entrada a la rebelión, a la problemática de la subversión en general, y a la legitimidad del tiranicidio. La propia María Zambrano justifica su escape fuera del conservadurismo apelando al cristianismo como revelación que lo libera todo. Con toda fidelidad hacia Ibn Arabi, hubiera podido decir que Dios hizo de Jesús “el símbolo del acto creador... espíritu divino que resucita a los muertos”¹⁷. Dicen que Ibn Arabi le regaló a un mendigo el palacio que le había regalado el príncipe de Siria, admirador suyo.

Ahora bien, en su primera etapa militante, combativa, María no encuentra en la teología cristiana el motor lógico que pueda justificar el espíritu revolucionario, si bien recuerda, como todos los cristianos, que los Evangelios expresan una voz popular en reacción a la de los fariseos, de la elite del saber, que le daba su respaldo a las autoridades políticas¹⁸. Ella se expresa a partir del Libro de Job, de las bienaventuranzas, y de su vivencia comunitaria, el desgarramiento de la guerra civil española, seguida por el suicidio europeo, asumiendo la rebeldía de Antonio Machado y de Unamuno.

¹⁷ Miguel Así Palacios, *Amor humano, amor divino: Ibn Arabi*, ed. El almendro, Córdoba, 1990, Prólogo por Roger Garaudy, p. 10.

¹⁸ La correspondencia con Agustín Andreu refleja un redescubrimiento entusiasta de la gnosis cristiana en los años 1970, que ya no son de militancia frontal contra un sector social opresor y determinado, sino de búsqueda de los fundamentos más antiguos del rechazo a cierto modernismo que abarca a todos los medios sociales. Coincide esta búsqueda con el descubrimiento de que la crisis actual repite otra, que tuvo lugar cuando nace el cristianismo como salvación in extremis de la misericordia helénica, que se encontraba amenazada de muerte por la “idolatría del poder” que, según Simone Weil, hacía similares en los primeros tiempos de nuestra era al universo mental romano y al judío.

Se observa en el movimiento contemporáneo llamado teología de la liberación y en la reflexión laica que lo acompaña, la llamada filosofía de la liberación, una idéntica falta de referencias a la tradición de los padres de la Iglesia¹⁹. No es casual que ambas nazcan en Hispanoamérica, tierra colonizada que sigue reclamando la justicia, y tierra más apta que la América del Norte, por la misma impronta ibérica sumada a la sabiduría prehispánica, para elaborar una teología gnóstica, dispuesta a fundirse con la emanación de la naturaleza. Lejos de la patrística, la teología de la liberación reconoce su deuda con el pensamiento marxista y leninista: reconoce la existencia de la lucha de clases, y del imperialismo que produce una reproducción de la misma a escala de la geografía mundial, con países explotadores y países explotados. La filosofía de la liberación insiste en que la combinación de cristianismo y marxismo nace de la tierra americana, y del mundo material, de una realidad material específica, ineludible, inapelable: el hambre²⁰.

4. María y la tierra

Ella no glosa el fenómeno del hambre, pero sí rehabilita el pensamiento a partir de lo experimentado con el cuerpo, nuestra atadura a la tierra, como gravedad que nos aterra, antes de organizarnos. Hemos mencionado la huella del terror. El hambre radical también aterra, ya que nos devuelve a la tierra, nos rebaja hasta el suelo. El último ensayo de *La Agonía de Europa*

¹⁹ Ver Antonio Infranca, el otro Occidente, la filosofía de la liberación según Enrique Dussel, editorial Antídoto, Buenos Aires, 2000. Sobre este punto, afirma además: “la teología de la liberación se relaciona más con la tradición de los evangelios y no con los padres de la Iglesia. Se fundamenta sobre la opción hacia los pobres y cita el mismo Jesús como punto de referencia teórica. Habla mucho de la Iglesia como comunidad de base de los cristianos y no se refiere a la ortodoxia de la Iglesia oficial, como Tomás o Agustín, a pesar que Dussel en su obras juveniles cita mucho a Tomás, pero siempre a modo de sustento de teorías que vienen de la opción para los pobres.

²⁰ Antonio Infranca encuentra en Kant, Marx y Lukacs los verdaderos fundadores de un pensamiento desde el hambre y “el presente que no pasa”.

desarrolla el ensayo “Nostalgia de la tierra”, de 1933, buscando detrás de “La destrucción de las formas” el grito de lo que sufre por sus raíces arrancadas. Además, si bien María Zambrano considera el estoicismo como un cristianismo que no se atreve a la liberación plena de la persona, también reconoce la superioridad del estoicismo por su sometimiento a la *fysis*, al pensamiento de la misma naturaleza, o sea esta expresión del cosmos que los tradicionalistas intentan capturar y asumir.

Un pensador germano-indígena argentino ha enlazado todo ello, ensalzando la figura del bandolero como enlace paroxístico entre la voz de la tierra y la del proletariado sufridor, tanto el campesino nativo humillado como el inmigrante, amputado de su tierra, alienado de la razón viva, y por su misma mutilación, capaz tal vez de fundar un nuevo pensamiento del oprimido, si se funde con el campesinado indígena; se trata de Rodolfo Kusch, quien edifica su enfrentamiento entre la “América profunda” y el abuso occidental sobre la misma a partir de uno de los axiomas de la lengua española, la dicotomía ser / estar²¹. Sobre el ser, dice él, se ha edificado la filosofía europea, indagación sobre la esencia, que conduce al sistema, a la autoridad de Hegel, generando él a su vez una legitimación del orden político social más férreo. El estar, que intensifica la iniciativa de todo padecimiento, es la base del pensamiento indígena, de la resistencia y la autenticidad. Rodolfo Kusch es un pensador nutrido por lecturas tradicionalistas, formado al pensamiento filosófico alemán, que prolonga la reflexión de Jung asentando en razón el fenómeno de los mitos locales que surgen en plena época moderna; lejos de considerar al pensamiento mitológico como arcaico, primitivo o superado, demuestra que es el pensamiento creador, con su plena carga de energía ritual, el que fuerza a la ideología a retroceder, el que sigue dando vida a cada pueblo, y permite que la comunidad se incorpore. Encontró en la expedición arqueológica al fondo de los Andes las fuentes originarias que buscaba, y en la intensa espiritualidad de los indígenas actuales la prueba del carácter activo, insurgente, de la razón anti-occidental, o anti-racionalista.

Desde sus primeras colaboraciones, en la *Revista de Occidente*, María Zambrano se sitúa plenamente del lado del estar, y del deber del pueblo a erguir su anhelo liberador por encima de cualquier orden existente: “El pueblo vino a ser la realidad radical”, escribe ella, y también “la sustancia”. Con entusiasmo mimético reseña el libro de Robert Aron y Arnaud Dandieu, *La Révolution nécessaire*,²². Se trata de una lectura anarquista de la historia, y ella se reconoce en este libro donde celebra “algo de raíz muy noble; una fe, una confianza enteras en el hombre, en la persona humana como manantial de la historia. Un deseo ardiente de que el hombre, otra vez, como en los grandes momentos, luminosos momentos de la historia, vuelva a iluminar el mundo con su presencia, de que se pueda volver a decir: Ecce Homo, he aquí, de nuevo, al hombre”. Así, antes siquiera de conocer la derrota y el exilio, María se ha situado fuera de la Europa imperial, y transmite la voz soterrada del humillado, aplastado y negado por Occidente, la voz contemporánea que puede encarnar la saludable y olvidada tradición. Ahora bien, si en este punto ya estamos señalando la divergencia entre tradición y tradicionalismo, también conviene distinguir entre revolución y revolucionarismo. Con la emergencia del altermundialismo y el rechazo popular al ensañamiento sobre Pa-

lestina e Irak, (sedes de la antigüedad del pensamiento y la sabiduría auténticas), el enfrentamiento clasista se amplía con una dimensión espiritual renovada, y queda desenmascarada la simple lucha, resentida y envidiosa, por la conquista del poder frecuente en la izquierda, que apartó del combate socialista a personas de espiritualidad exigente. Naturalmente, María se supo adelantar a la problemática de nuestro tiempo; en correspondencia privada, María deja entrever su rechazo a ciertos objetivos y métodos subversivos: no quiere actuar como ninguna Judith, le escribe a Agustín Andreu, para decapitar al hombre y ocupar su lugar, manejar su pensamiento: “No soy judía, aunque sangre quizás tenga, no quiero ni he querido nunca la cabeza del hombre para dirigirla, para usarla, para... administrarla”²³. Judith es un mito paradigmático del judaísmo, y parecería que legitima cualquier maniobra para la conquista del poder, ya que Judith es la que degüella a su amante después de haberlo dormido, y se justifica diciendo que lo hace en beneficio de su pueblo. El en claro orden zambraniano es injustificable la subversión alevosa, por falsificación del deseo amoroso, en aras del amor al poder, por mimetismo con el que detiene el poder actual. Esta lección vale tanto como crítica de cierto feminismo dominante como de otras dinámicas políticas originadas en una resistencia legítima ante autoridades abusivas. De modo que el izquierdismo de María, de raíz evangélica, se asienta más bien en la figura de María Magdalena, evocada a continuación. Con ella, María quiere identificarse con el estatus social más despreciado, y enraza en el amor la resistencia frente a los crucificadores, no dentro de una dinámica de revancha contra ellos, sino dentro de la lógica amorosa de la natural lealtad hacia el Crucificado.

5. Siguiendo las huellas del judaísmo

El Antiguo Testamento es la fuente de la justificación del excepcional activismo y creacionismo occidental, pero también

²¹ Gunther Rodolfo Kusch (1922-1979) escribe con una fuerza penetrante. Sus primeros ensayos, decisivos, son *La educación de la barbarie* (1953), «Notas para una estética americana», 1955, *América profunda* (1962), *Indios, porteños y dioses* (1964), Ver Obras completas de Rodolfo Kusch, 4 tomos, Fundación Ross, Buenos Aires 2001-2004.

²² *Revista de Occidente* n° CXXXI, mayo de 1934, año 12.

²³ *Cartas de La Pièce, correspondencia con Agustín Andreu*, Pree-textos y Universidad Politécnica de Valencia, 2002, p. 106.

contiene relatos apologéticos de la crueldad despiadada, donde se confunde el sentido religioso con un nacionalismo exclusivo que el cristianismo se niega a retomar en sentido literal. Los judíos conversos son los más críticos con las resurgencias de cualquier pensamiento cínico, el que legitima los abusos. Así por ejemplo, frente a la usura con la que unos países pretenden someter a otros, y frente a las élites cómplices quitan el alimento espiritual a los pobres, Simone Weil es la pensadora que ofrece el nexo lógico entre la sed de justicia marxista y la esperanza cristiana, con la importancia que le da al concepto de arraigo²⁴. Con esto va al encuentro de Rodolfo Kusch el indigenista, y naturalmente de María Zambrano. En última instancia, a María Zambrano también se le puede leer como conversa, como la que, asumiendo el creacionismo europeo, rechaza cualquier legitimación de lo despótico. La aceptación de lo real, que no su denegación con pretexto del poder legitimado por el conocimiento, es la base de su sensibilidad al izquierdismo, y su afinamiento en una lógica del “estar”, que no reconoce, por así decirlo, más que el derecho de la tierra y de lo sufridor, dejándole al ser pensante, al ser que se cree “dueño y señor”, el campo de las esencias, el ser abstracto y los deberes concretos.

La esperanza europea la funda María en la capacidad de regeneración del pensamiento popular, como pensar de la tierra sufridora, de la Inmaculada. Se pudiera decir que para ella cualquier dolor se puede convertir en dolor de parto; tal vez aceptaría la idea de que sólo si cunde el terror, que abroga todas las jerarquías, es como puede acontecer el alumbramiento. Al llegar a este punto, conviene admirar hasta qué punto ella fue fiel al sentido tradicional de la correspondencia entre el orden cósmico y el humano: lo sagrado, decían los alquimistas, radica en la materia, en su inmenso anhelo de transmutación. Toda la naturaleza añora expresar lo divino; el reflejo es recíproco, pues uno de los 99 nombres divinos, dice Ibn Arabi, es “El Deseante”. Lo humano, dice María, exige siempre el segundo nacimiento, el ascenso de sí mismo al cuadrado. Esto es lo que asienta la crisis de la modernidad en el orden cósmico, y por esto la agonía de Europa no es un estertor, sino un dolor de madre, de madre de la fe en la democracia, como fuerza de liberación para cada persona, cualquiera que sean sus condiciones, como lo veía el propio Aristóteles.

Leemos a María como a una de las escasas figuras que nos salvan de la infamia del mundo intelectual moderno. Desde la derecha, el ímpetu revolucionario subversivo siempre ha sido visto como resultado de un proyecto judaizante de destrucción del orden político natural y jerárquico; María supo alentar al pueblo en su impulso creativo rechazando el izquierdismo enfermizo, basado en el resentimiento y la envidia, y tanto como por su biografía abundante en abdicaciones

²⁴ En su último libro inconcluso, llega a considerar el arraigo como el concepto axial, una especie de clave para terminar de unir los distintos valores por los que luchaba: “Tal vez el arraigo sea la necesidad más importante y más negada del alma humana. Es uno de los más difíciles de definir. Un ser humano tiene raíces por su participación real, activa y natural en la existencia de una colectividad que conserva vivos ciertos tesoros del pasado y ciertos presentimientos de porvenir. Participación natural, es decir eso que conllevan automáticamente el lugar, el nacimiento, el oficio, el entorno humano. Cada ser humano necesita tener múltiples raíces. Necesita recibir la casi totalidad de su vida moral, intelectual, espiritual, por medio de los medios de los que forma parte naturalmente” («L'enracinement est peut-être le besoin le plus important et le plus méconnu de l'âme humaine. C'est un des plus difficile à définir. Un être humain a des racines par sa participation réelle, active et naturelle à l'existence d'une collectivité qui conserve vivants certains trésors du passé et certains pressentiments d'avenir. Participation naturelle, c'est-à-dire amenée automatiquement par le lieu, la naissance, la profession, l'entourage. Chaque être humain a besoin d'avoir de multiples racines. Il a besoin de recevoir la presque totalité de sa vie morale, intellectuelle, spirituelle, par l'intermédiaire des milieux dont il fait naturellement partie », *L'Enracinement*, 1943, p. 61.

como por la pureza de sus escritos, implantó otra lógica, la misericordiosa, en el bando de los que libran las guerras justas, defensivas del derecho natural, que reclama la resistencia frente a toda opresión. Desde la izquierda, a los tradicionalistas se les considera como conservadores de los más injustos privilegios: María rehabilitó todo lo dignificante del pensamiento tradicional, sin aceptar ninguno de los privilegios de ninguna elite espiritual. Para ello, se apoyó en el no iniciado, el pobre individuo de la calle que no busca “desnacer” por transmisión de una escuela del ascetismo, al estilo oriental, sino nacer por segunda vez, por revelación súbita, por inundación auroral de luz vivificante. Por esta fidelidad a la lógica de la vida, es que la sentimos auténticamente tradicional, voz profunda del orden cósmico, mientras que el reaccionarismo no es más que una rama muerta del árbol del conocimiento. Por su obra ejemplar, y la referencia crítica que escoge por encima de cualquier otra, hace visible el vínculo demoníaco entre los vicios derechista e izquierdista, pues ambos absolutizan la relevancia del concepto de elección; los revolucionarios y “demócratas” caricaturescos pretenden justificarse por la elección mayoritaria, y la manipulan demagógicamente; los elitistas no reconocen más que la cooptación entre “pares”, y pretenden imponerse al pueblo llano. María reduce esta dicotomía a sus dimensiones de sofisma, y abre un sendero común para los disidentes de las ideologías opuestas: la renuncia a las supercherías, a la máscara, como diría su discípulo y heredero cubano, Cintio Vitier.

*El bosque seña muy triste
si sólo cantaran
los pájaros que mejor lo hacen.
Rabindranath Tagore*

*Dios no habría alcanzado nunca al
gran público sin ayuda del diablo.
Jean Cocteau*

LA RECUPERACIÓN DE LA MEMORIA

Dra. María Julia Hernández

La reflexión sobre memoria y reparación debe ser una preocupación permanente, objeto de acciones continuas dentro de la vida social, pero cuando esa acción y ese pensamiento se inscriben dentro de los grandes temas de una agenda de la solución política de un conflicto armado, adquieren una importancia especial.

¿En qué contexto, entonces, ha de pensarse este difícil problema para encontrar referentes que nos iluminen sobre cómo llevar a cabo esta gran transformación de la sensibilidad y del sentido de justicia en El Salvador, y, en el caso que hoy nos ocupa, el exterminio de los indígenas en 1932 sobre todo en esta parte occidental del país?

Los diferentes autores en el ámbito de los derechos humanos nos dicen que dentro de esa nueva condición que viven las sociedades latinoamericanas se plantea con singular agudeza el dilema de memoria u olvido, justicia o perdón. O en otros términos, se presenta la polémica de si es posible construir la democracia y la paz recordando el pasado, de si no es acaso lo más conveniente a las nuevas situaciones hacer “borrón y cuenta nueva” de cara a los desafíos del presente, como condición indispensable para establecer reglas del juego equilibradas que no susciten nuevos descontentos y rencillas, o que despierten de nuevo las iras de los militares.

Los defensores de esta tesis del olvido creen que el consenso político y la democracia son incompatibles con la memoria, que la memoria de lo acontecido puede malograr los pasos iniciales en un proceso incipiente de democratización, y que quienes abogan por no olvidar se convierten en potenciales enemigos de la construcción de un nuevo orden dentro del acontecer público. Llegan incluso a la posición absurda de mostrar como incompatibles a la democracia con los derechos humanos. El consenso, en estas circunstancias, se impone como amnesia. Nelly Richards, una académica chilena, señalaba, por ejemplo, que el olvido se experimenta en Chile como una forma de consenso forzado. Al prohibir, de manera tácita, la controversia sobre el pasado, se está obligando a la diversidad de opiniones y criterios a no ser contradicción bajo el pretexto de la defensa del nuevo proceso institucional. El consenso forzado es, en estas circunstancias, una técnica del olvido, la cual es complementada por el mercado y la publicidad que, con su omnipresencia, copan todos los espacios públicos y cotidianos. Se quiere que los delitos de lesa humanidad cometidos queden en la impunidad total, y para justificar esa salida, contraria a todo principio de derecho, se esgrime de nuevo el argumento de buscar a toda costa la viabilidad de la democratización recientemente emprendida.

Las protestas de amplios sectores de la sociedad, entre quienes se encuentran los familiares de las víctimas y aquellos que fueron perseguidos y lograron sobrevivir, impiden, no obstante, que la impunidad y la amnesia se impongan sin más. Ellos consideran que *no puede haber olvido sin que antes la sociedad haya recordado*, y que no puede haber perdón, cuando aun ni siquiera se ha producido el reconocimiento público de la responsabilidad de quienes cometieron las atrocidades.

Estos procesos políticos nos están indicando que el momento de pensar el olvido no es posible, pues está lleno de memoria, y lo que emerge primero es la instauración de la verdad y la labor de reconstrucción de la memoria; y que el momento de pensar el perdón es posterior a la instauración de la justicia y de la sanción social de las responsabilidades.

Con la recuperación de los testimonios orales de los sobrevivientes, de las fuentes documentales existentes en archivos locales y nacionales, de las hemerotecas, de las campañas de recuperación de documentos, cartas, fotografías, carteles, publicaciones, etc., todo ello unido, permite a los investigadores tener los elementos necesarios para reconstruir la memoria histórica de cada localidad, componente imprescindible para recuperar y difundir los valores de una época determinada por la disposición colectiva de lograr la democracia y la libertad.

Así, entonces, mediante el protagonismo de las instituciones y organizaciones indígenas, como la Fundación AMA, que es la que nos convoca hoy a todos, después de 73 años de silencio, tras más de siete décadas de omisión y olvido, por fin se comienza a hablar de la política de exterminio desde la base científica de los estudios historiográficos y de otras disciplinas aquí en Izalco y en otras latitudes. No es esta una cuestión superficial, ya que en el lento, pero progresivo camino de la investigación historiográfica y de otras disciplinas del exterminio indígena de 1932, hasta no hace mucho tiempo hablar de exterminio o incluso genocidio, tendía a interpretarse incluso como una falsificación de la historia o como una visión partidista. Sin embargo, no hay duda que los esfuerzos de la Fundación AMA unidos a las diversas investigaciones, en pro de la recuperación de la memoria histórica, modificarán los parámetros interpretativos de los mismos historiadores y de otros, así como promoverán la concientización social de la importancia que adquiere en el proceso de identidad de un pueblo.

La clave de construir una memoria histórica-reivindicativa y de normalizar una cuestión que desde hace años debería haber sido labor de historiadores y de otras disciplinas, resi-

de en entender que sí hay un elemento constante a lo largo de las dictaduras militares y civiles de este país, y esto es la represión en todas sus vertientes. Año tras año no se dejó de recordar quiénes eran los vencedores y los vencidos. A esto se sumó una amplia herencia de mitos, falsas legitimaciones, propaganda y demás, que en nada han ayudado a la tan deseada paz. De modo que el único camino posible y aceptable para desmontar la mitologización política, y con ello la permanente tentación totalitaria, es la recuperación y la reconstrucción de la memoria histórica a través del análisis pormenorizado de lo que realmente fue, de lo que realmente ocurrió en todos sus detalles y sobre la base de una cuantificación indiscutible. Las investigaciones están clarificando y constatando la planificación y ejecución de una política de exterminio, que a la luz de sus resultados se puede denominar genocidio

La Historia se ha mostrado persistente en demostrar que las generaciones necesitan conocer y saber su historia, y tener en fin su memoria como comunidad. Se han sucedido más de tres generaciones de salvadoreños desde el genocidio de 1932, sin conocer ni poder tener acceso a una parte fundamental y sistemáticamente ocultada de su historia. Aunque a buen seguro serán las próximas generaciones de historiadores y de otras disciplinas las que mejor podrán profundizar en el estudio de la represión gubernamental, se hace imprescindible ir estableciendo los caminos que conduzcan a fijar la verdad de los porqués de la represión y las consecuencias de ello.

El papel de asociaciones como el de la Fundación AMA cobran un sentido histórico, social, humano y ético. Hablar hoy de la recuperación de la memoria histórica no es ya un ejercicio de buenas intenciones o de simples proclamas. El elemento más importante en esta labor está en la recuperación de la dignidad de cientos de indígenas que se quisieron borrar de la historia.

Lo más conveniente para que el recuerdo y la historia de la política de genocidio esté presente a lo largo del tiempo, es reconocer la lucha de los miles de estas víctimas, a la par que recuperar sus nombres, y edificar miles de pequeños monumentos allí donde yacen, entre otras creaciones de la comunidad, que recuerden tal barbarie a lo largo de toda la geografía. Con ello se lograría que las futuras generaciones no olviden lo que de ningún modo fue una locura colectiva, ni algo inevitable, sino una acción perfectamente planificada.

Así pues, las perspectivas de futuro para la Fundación AMA (en lo que a la recuperación de la memoria histórica, y añadiríamos de los derechos humanos, concierne) se plantean a partir de tres elementos centrales si se pretende construir una memoria crítica y democrática. En primer término y partiendo nuevamente de la necesidad de estudiar la represión en todas sus vertientes a lo largo de estos años, se hace im-

prescindible ampliar el marco temporal y temático de las investigaciones y acciones. En segundo lugar, se ha de construir tanto teórica como metodológicamente una concepción de memoria histórica, que permita explicar la historia del país, lejos de los mitos o clichés. El tercer término sigue siendo la necesidad de profundización del factor humano, no sólo recordando a los asesinados, sino recuperando en todo lo que se pueda el significado de su lucha, sus deseos, sus anhelos y su mensaje.

Quiero recordar que hay un principio en el *Derecho* de los derechos humanos que nos señala el deber de la memoria que tenemos cada hombre y cada mujer:

“Principio 2 - El deber de la memoria.

El conocimiento por un pueblo de la historia de su opresión pertenece a su patrimonio y, como tal, debe ser preservado por medidas apropiadas en el nombre del deber a la memoria que incumbe al Estado. Esas medidas tienen por objeto la finalidad de preservar del olvido la memoria colectiva...”

Por lo tanto, a pesar de lo que quieran decir los que mandan, o mandaron, y que persisten en las prácticas del olvido, se debe tener presente que ello no supone una superación de ningún pasado, sino la edificación de una sociedad, de un gobierno, de un Estado, sobre la base de la omisión de sus muertos, torturados y desaparecidos.

Y ya nos advirtió Benedetti que:

El olvido no es victoria
Sobre el mal ni sobre nada
Y sí es la forma velada
De burlarse de la historia
Para eso está la memoria
Que se abre de par en par
En busca de algún lugar
Que devuelva lo perdido
No olvida el que finge olvido
Sino el que puede olvidar.

Tengamos presente, pues, lo que en verdad significa el olvido: la impunidad. No olvidemos, por tanto, cuál debe ser nuestra actitud frente a ella. No olvidemos, en fin, las palabras de Miguel Ángel Asturias:

“Los ojos de los enterrados se cerrarán juntos el día de la justicia (y de la memoria), o no los cerrarán.”

Cientos de miles de ojos aún siguen esperando ese día...

Izalco, 22 de enero de 2005

DESDE RELACIONES PÚBLICAS INFORMAN



Reunión de Catedráticos

El día 19 de enero el Lic. Ciro Vitelio Sánchez recibió un caluroso homenaje ofrecido por sus colegas, debido a sus

22 años ininterrumpidos de trabajo como Catedrático, así como por su retiro de la Universidad. En el acto estuvieron presentes algunas autoridades universitarias.

Recolección de Víveres

El miércoles 19 de enero, la Secretaría de la Juventud realizó el lanzamiento de la Campaña de Recolección de Víveres para los afectados por el Tsunami en Asia. La recolección se realizó en todo el país.

La Universidad Dr. José Matías Delgado y su Programa Ángeles Voluntarios en coordinación con la Secretaría de la Juventud participará en el Centro Comercial Hiper Mall Las Cascaidas en los alrededores del Centro de Servicio Record. Se invita a toda la comunidad universitaria para que ayuden a esta noble causa y se



acerquen a apoyar este servicio de la Matías.



Curso de "Derecho Internacional de Fronteras y Límites de Estados".

La Academia Diplomática "Ing. Mauricio Borgonovo Pohl", realizó el curso de "Derecho Internacional de Fronteras y Límites de Estados", en las fechas del 17 al 20 de enero del presente año, en el Salón de Actos Públicos de nuestra Universidad. El acceso a dicho curso fue exclusivamente reservado a personas invitadas.

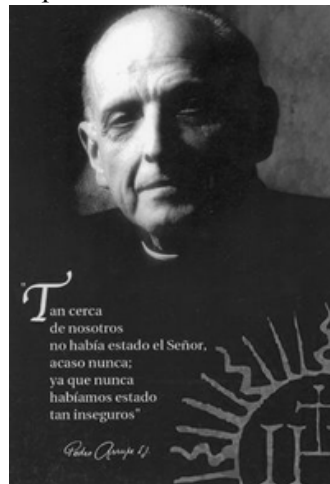
Feria de Emprendedores 2004

El pasado **sábado 11 de diciembre** se realizó la Feria de Emprendedores 2004, por alumnos de décimo ciclo de la materia Seminario de Alta Gerencia de la Facultad de Economía. En esta feria, los alumnos pusieron en práctica los

conocimientos adquiridos a lo largo de la carrera en lo referente al desarrollo, funcionamiento y producción de una empresa formada por ellos. Además, debieron poner en práctica los conocimientos en el área mercadológica (publicidad del producto), área contable, y administrativa. Los 98 alumnos estuvieron divididos en 14 grupos de trabajo, que abarcaba como se ha dicho, tanto la fabricación del producto como la puesta en venta del mismo en la feria que se realizó.

Graduación del Diplomado Aseguramiento de la Calidad y Visita de la "Fundación Padre Arrupe Activa".

El pasado **sábado 4 de diciembre**, nuestra Universidad se



honró con la visita de la Distinguida delegación de colaboradores de la "Fundación Padre Arrupe Activa", de España.

La Fundación Padre Arrupe de El Salvador fue instituida —al mismo tiempo que su homóloga en España— en el año de 1984, gracias al esfuerzo del padre Juan Ricardo Salazar-Simpson, quien detectó las necesidades urgentes de nuestro país. Desde entonces, se ocupa de la formación profesional y

humana de los jóvenes salvadoreños y españoles de escasos recursos económicos.

Encabezando la delegación, nos visitó Doña Felicidad Salazar-Simpson, Presidenta de la Fundación Padre Arrupe Activa de España y hermana del padre Juan Ricardo.

Nuestras autoridades universitarias acompañaron a esta distinguida delegación durante el recorrido que realizó por las instalaciones del campus I, en el que pudieron apreciar la labor que realiza la Unidad de Proyección Social y el trabajo de los alumnos de la Facultad de Agricultura e Investigación Agrícola y las Escuelas de Artes Aplicadas y Comunicaciones.



Foro Responsabilidad Social Y Voluntariado

La Universidad Dr. José Matías Delgado a través de su Programa Ángeles Voluntarios y miembros de la Iniciativa Nacional del Voluntariado INV, realizaron, el Foro conjunto: Responsabilidad Social y Voluntariado. La actividad fue desarrollada en el local del PNUD.

La Iniciativa Nacional del Voluntariado, INV, es una Red de organizaciones acreditadas que se dedican al trabajo voluntario y que han formalizado su compromiso por medio de la firma de un Convenio Interinstitucional. Esta Red Social trabaja por la participación de los voluntarios y voluntarias en el desarrollo de nuestro país, tomando como estrategia la vinculación y coordinación a nivel nacional de instituciones voluntarias que atienden diferentes sectores de la población.



El Foro fue un evento programado en el marco de la celebración del Día Nacional e Internacional del Voluntariado, pretendiendo crear un espacio de información, formación y análisis del papel del voluntario en la sociedad actual y, para ello, fueron invitados como ponentes tres personalidades que con su quehacer participan de esta fuerza social que mueve a cientos de miles de personas en nuestro país y en todo el mundo.

El Panel se desarrolló con las siguientes exposiciones: **Ponencia: Responsabilidad Social Empresarial y Voluntariado Social: Lic. Carlos Acevedo**, Coordinador Adjunto de la Oficina del Informe de Desarrollo Humano del PNUD. **Ponencia: Responsabilidad Social Universitaria y Voluntariado: Dr. David Escobar Galindo**, Rector Universidad Dr. José Matías Delgado.

Ponencia: Rol de los Medios de Comunicación en la Construcción de una Cultura de Solidaridad y en la Promoción del Voluntariado: Lic. Narciso Castillo, Director General, Tecno Visión Canal 33. Además de los firmantes del Convenio de la INV, que aglutina a 25 instituciones nacionales y extranjeras, asistieron al Foro personeros de los Órganos Ejecutivo, Legislativo y Judicial, funcionarios de Comures y miembros de otras Instituciones Nacionales e Internacionales que se dedican al tema de la Responsabilidad Social y el Voluntariado.

VI Feria Análisis del Consumidor

Los estudiantes de Economía realizaron la VI Feria, por iniciativa del Lic. Vásquez catedrático de la carrera Análisis del Consumidor, al evento asistieron personalidades invitadas.

Segunda Conferencia Conoce tu Entorno La Universidad Dr. José Matías Delgado realizó el jueves 25 de noviembre la segunda conferencia del proyecto "CONOCE TU ENTORNO" con la presencia del ING. MARIO ANTONIO ARRIAZA, quien conversó de manera directa y franca con los estudiantes de diversas carreras sobre *Linux*, un sistema operativo li-

bre que se está implementando en el desarrollo tecnológico del país. El Lic. Douglas Galindo, director del Centro de Cómputo, dio las palabras de Bienvenida al evento. Acto seguido, uno de los representantes del Grupo *Linux Matías* expuso en qué consiste dicho programa.



Como parte de la conversación, el Ingeniero Arriaza presentó diversas alternativas informáticas así como las ventajas de comenzar desde muy temprano a tomar en cuenta el desarrollo tecnológico en las estrategias de crecimiento.

La presentación de un caso exitoso estuvo a cargo de Oscar René Claro, de Telemóvil de El Salvador, mientras que las palabras de agradecimiento, estuvieron a cargo de el Ingeniero José David Cornejo Sánchez, Director Secretario de la Junta Directiva de la



Asociación

Salvadoreña de Profesionales en Computación (ASPROC). Al final del evento, el coordinador de la Carrera Gerencia Informática, Lic. Carlos Martínez Zaragoza, entregó placas de Reconocimiento y diplomas a invitados especiales, así como se repartieron CDs entre el público asistente.

Si deseas conocer más acerca de *Grupo Linux Matías* puedes ingresar a <http://aula99.ujmd.edu.sv/conscious/> Los requisitos para aplicar a cualquiera de las plazas disponibles en Dell de El Salvador es ser bilingüe y mayor de 18 años Mas información: www.jovenes.gob.sv ó www.dellelsalvadorjobs.com

Vigésimo aniversario de la promoción 84 de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales

El pasado 18 de noviembre se llevó a cabo una reunión para celebrar el Vigésimo Aniversario de la promoción 84 de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales de nuestra Universidad.

Durante esta reunión que se realizó en el aula Magna del campus II a las 3:00 p.m., se impartió un ciclo de conferencias relativas a las vivencias durante los años de estudio de esta promoción y el ejercicio de la carrera.

Entre los conferenciantes que participaron podemos mencionar al Lic. Belisario Artiga, el Lic. Juan Pablo Córdoba, y el Lic. Mario Enrique Sanz. En la mesa de honor estuvieron presentes, el Dr. Humberto Cuestas, Decano de la Facultad



de Jurisprudencia y Ciencias Sociales, el Lic. Carlos Quintanilla Schmidt, vicerrector de nuestra Institución, el Dr. Fernando Basilio Castellanos, vicerrector académico, el Dr. Francisco Salvador Tobar, coordinador académico de la Facultad de Ciencias Jurídicas y la Lic. Denisse Garzaro de Arriaza, Secretaria General de la Facultad de Jurisprudencia y Ciencias Sociales. El evento dio apertura con las palabras del Lic. Carlos Quintanilla Schmidt, vicerrector de nuestra Institución y graduado de esa promoción.

Curso sobre la Carta Democrática Interamericana

El pasado 15 de noviembre, se realizó la inauguración del Primer Módulo del Curso “Análisis y Difusión de la Carta Democrática Interamericana” (CDI), organizado por la Academia Diplomática de El Salvador “Ing. Mauricio Borgoo-voh Pohl”. En la inauguración se contó con la presencia de la Lic. Margarita de Escobar, Viceministra de Relaciones Exteriores, Lic. Roberto Menéndez, Coordinador Regional del programa para Centroamérica OEA, PCA, Ing. Rogelio Sotelo, Director oficina de la OEA en El Salvador, Embajador Hugo Carrillo, Director Academia Diplomática de El Salvador y la Lic. Marisella de Panamá, Directora de Relaciones Públicas e Información de nuestra Universidad. Este curso se realizará los días 16, 17, 29 y 30 de noviembre, y los días 1, 6, 7 y 8 de diciembre, de 2:00 a 5:30 p.m., alternando su



sión 261.

realización en el Salón de Actos Públicos y en el Aula 406 de Maestrías. Para mayor información sobre fechas y ubicación, llamar al teléfono 278-1011 a la exten-

CONVENIO DE COOPERACIÓN CULTURAL ENTRE LA UNIVERSIDAD DR. JOSÉ MATIAS DELGADO Y EL COMITATO DE SAN SALVADOR DE LA SOCIETÀ "DANTE ALIGHIERI"

El rector de la Universidad “Dr. José Matías Delgado”, Dr. David Escobar Galindo, acompañado por el Arq. Luis Salazar Retana, y el Presidente del Comitato de San Salvador de la Societá "Dante Alighieri", el embajador de Italia Dr. Roberto Falaschi, presidente honorario del Comitato de San Salvador de la Societá "Dante Alighieri", firmaron un convenio entre ambas entidades. Este convenio fue suscrito en el Salón de Actos Públicos de nuestra Institución. OMNIA CUM HONORE

Apertura Cielo 01-2005

El viernes 4 de febrero, se llevó a cabo en el Salón de Actos Públicos, a las 10:00 a.m., el Acto de Inicio de Año de nuestra Institución. Durante este solemne Acto se realizó la entrega de Diplomas de reconocimiento y pines institucionales a to-



dos los alumnos graduados que finalizaron sus estudios con un cum de 8.5 ó superior. Lista que se dará a conocer en el próximo número. Está pendiente.

ASI Entrega Certificado ISO 9001/2000 a la Universidad

El día 01 de Febrero de 2005, en la Ciudad de San Salvador, en las instalaciones del Hotel Princess, Salón Bristol I, se llevó a cabo la entrega de Certificado, ISO 9001/2000 a la Universidad Dr. José Matías Delgado.



La Asociación Salvadoreña de Industriales (ASI) entregó a la Universidad la certificación con esa norma por haber implantado con éxito el programa: “Sistema para Gestión e Implantación de la Calidad en Actividades Industriales, Comerciales y de Servicios.

Portafolio 2005

Todo lo que se percibe es diseño y todo lo existente ha sido creado a través de una idea generada en muchos casos por un protagonista anónimo, “un diseñador”. La Escuela de Artes Aplicadas Carlos Alberto Imery de la Universidad Dr. José Matías Delgado, invitó el martes 25 de enero a su exhibición anual de Portafolio 2005 de los egresados de las carreras de Diseño Ambiental y Diseño Gráfico. La exhibición estuvo abierta al público de miércoles 26 al domingo 30 de enero de 9:00 a.m. a 6:00 p.m., en las instalaciones del Museo de Arte de El Salvador (MARTE).



Convenio de Cooperación entre FUNDASALVA y la Universidad Dr. José Matías Delgado

La Universidad Dr. José Matías Delgado firmó un convenio de

cooperación con la Fundación Antidrogas de El Salvador (FUNDASALVA), para planificar estrategias conjuntas dirigidas al combate de la drogadicción en El Salvador.

Concientes del acelerado deterioro de la sociedad salvadoreña y del creciente riesgo de la juventud de caer en las drogas, ambas instituciones suscriptoras hermanarán esfuerzos para coordinar y ejecutar proyectos educativos que contribuyan a resolver este problema social.

Fiel con la misión y visión institucional de formar profesionales capaces de responder a las necesidades de la realidad actual, la Universidad colaborará con asesorías, capacitaciones y asistencia en las áreas jurídica, comunicacional y de diseño gráfico, las cuales brindará desde la Proyección Social y la Investigación académica; para ello, coordinará a sus estudiantes y personal docente de acuerdo con las peticiones propuestas por FUNDASALVA.

El acuerdo —suscrito por el rector de la Universidad, Dr. David Escobar Galindo, y por el presidente de la Fundación, Lic. Jaime Alberto Hill— abarca cinco áreas de acción:

- a) Asesoría legal sobre propuestas de ley o sus reformas.
- b) Asistencia jurídica para la población beneficiada por proyectos y programas de FUNDASALVA.
- c) Investigación sobre los efectos prácticos de la legislación vigente.
- d) Diseño Gráfico.
- e) Estrategias de Comunicación..

El convenio tendrá vigencia por un año, prorrogable por periodos iguales; y será evaluado cada cuatro meses, por una comisión integrada con representantes de ambas instituciones.

Universidad Dr. José Matías Delgado entregó Doctorado Honoris Causa a Vicepresidenta de la República de China

La Universidad Dr. José Matías Delgado entregó, el pasado 14 de marzo, el doctorado Honoris Causa en Humanidades a la excelentísima señora Vicepresidenta de la República de China (Taiwan), Dra. Annette Hsui-lien Lu, por su destacada trayectoria intelectual y humana.

Esta distinción la otorga, año con año, a personalidades nacionales o extranjeras que han dedicado su esfuerzo a mejorar la Educación y a fomentar el desarrollo —en todos los niveles de la vida— desde su profesión.

Las características de honor y mérito intelectual, así como de integridad moral y dedicación ejemplar al trabajo a favor de los demás, son tan marcadas en la vida de la Vicepresidenta Lu que la Universidad no dudó en otorgarle la distinción de "Doctora Honoris Causa en Humanidades".

La Vicemandataria, además de ser la primera mujer electa —en mayo de 2000 y luego reelecta en mayo de 2004— para ocupar la Vicepresidencia de China, fue laureada con el Premio Mundial de la Paz en el año 2001. También ha sido homenajeada con otros premios internacionales por su destacada contribución política, diplomática y humanitaria en aras de consolidar la democracia en su país, y servir de ejemplo al resto de naciones.

Convenio entre la Universidad Dr. José Matías Delgado y la Universidad de Georgetown

Con fecha 26 de agosto del año 2004 de conformidad y aceptación, la Universidad Dr. José Matías Delgado y la Universidad de Georgetown a través del Programa de la Asociación Cooperativa de Estados para Becas (CASS) firmaron el siguiente convenio:

"Acuerdo Específico de Reconocimiento de Equivalencias de Estudios para Becarios del Programa de Becas CASS entre la Universidad Dr. José Matías Delgado y la Universidad de Georgetown".

Este fue notificado a Rectoría, el 11 de marzo del corriente año por el Coordinador Nacional del Programa de Becas CASS/Universidad de Georgetown, Lic. José Alfredo Bonilla.

Este convenio fue firmado por el Dr. David Escobar Galindo, Rector de la Universidad Dr. José Matías Delgado (UJMD) y por la Directora del Centro para el Desarrollo y la Educación Intercultural (CIED), de la Universidad de Georgetown, Washington, D.C., Sra. Chantal Santelices.



Ni pidas a quien pidió, ni sirvas a quien sirvió. Refrán



Hace unas tres semanas pasaron por los Astilleros de Oriente (en donde estamos varados) dos grandes lanchas pesqueras que se colocaron justo delante nuestro. La “Don Cecilio” y la “Azucena”, dos embarcaciones preciosas de unos 20 metros de eslora, antiguos veleros reconvertidos en barcos a motor. Sus cascos estaban muy bien dibujados, con bonitas curvas, muy lejos de las horribles moles de metal oxidado que pueblan el astillero. Cada una tenía una tripulación de una quincena de hombres, todos nativos de un pequeño pueblo pesquero de la península de Paria, el Morro de Puerto Santo.

Durante los quince días en que se quedaron pude hablar largamente con varios de estos pescadores que son la gente más tranquila y respetuosa que se pueda imaginar. Mientras que un diminuto carpintero con unas manos enormes y sus dos ayudantes (sus dos hijos) cambiaban los tablonés dañados y calafateaban las lanchas trabajando desde las seis de la mañana hasta las nueve de la noche, los demás marineros-pescadores deambulaban por el astillero matando el tiempo y buscando conversación. Me hicieron muchas preguntas sobre nuestro barco, que qué edad tenía, que desde cuándo estaba en el astillero, que cuánto estaban costando las obras y que qué era eso de “buque escuela”. También querían saber cosas sobre Francia, que cuántos Bolívares son un Euro, que si allá también hay un Rey que no manda nada como en España, que si es verdad que allá los pobres viven en edificios (se rieron mucho con esto), que si hay tantos negros como en Venezuela, que qué pasa con Zidane... Yo también les pregunté muchas cosas sobre la pesca y seguro que mis preguntas debieron parecerles igual de ingenuas.

Con quien más hablé fue con el patrón, el capitán de la “Don Cecilio”. Un tipo extraordinario y muy respetado por la tripulación. Era muy cordial y hablador. Empezaba todas las frases con un “compay” o un “mi amigo”. Escucharlo fue un verdadero placer, y lamento no poder transcribir ese lenguaje suyo. En nuestras primeras conversaciones hablaba con bastante pasión de toneladas de dorada, campañas de pesca de pargo y carite, precios de la sardina y del

CRÓNICAS DE VIAJE

Escribe: Sebastián Escalón



combustible. Antes de salir a pescar, cargan la lancha con hielo y sardinas vivas que nadan en círculo en un compartimiento especial. Éstas sirven de carnada ya que se trata de pesca con anzuelos y nylon. La zona de pesca son las aguas de Surinam y Guayana francesa, en donde trabajan



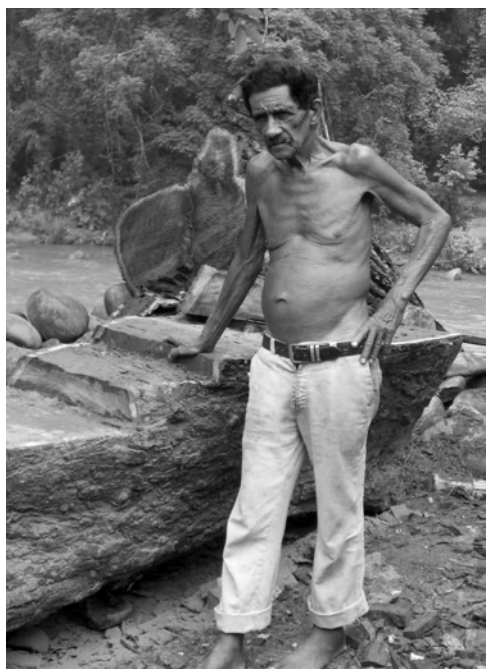
con permiso de pesca o sin él (temiéndole entonces a los guardacostas). Allí pescan día y noche, haciendo turnos y durmiendo poco, y cuando la nevera está llena, vuelven al Morro de Puerto Santo a ver a sus familias por diez o quince días, antes de salir de nuevo.

Con todo lo que me contaba Henry del mar y de la pesca, a mí me estaban entrando ganas de irme con ellos a hacer una campaña, pero tampoco me atrevía a decírselo y me nos cuando me dijo, señalando a su tripulación: “A todos estos los conozco desde hace años. Yo no salgo a pescar con gente que no conozco bien y en quién no puedo confiar. Aquí, todos somos del Morro”.

De charla en charla, Henry se ponía más hablador y una vez agotados los datos factuales sobre la pesca, me fue

contando otros aspectos de ese mundo. Por ejemplo, me contó lo que hacen los pescadores al volver a su pueblo: emborracharse día y noche. Se pasan la semana bebiendo y así se gastan todo el dinero que tienen. Era bastante difícil imaginar a estos pescadores tan pacíficos alcohólicos perdididos.

“La vida del pescador es muy triste”, me confesó una vez que debía estar melancólico. Aunque también es muy emocionante. Siempre se está lejos de su casa y uno ve muy poco a su familia.. Cuando la pesca es mala y pasan días y días sin



que agarremos pescado alguno uno piensa ¡coño!, si hubiese estudiado no estaría aquí. Pero cuando sí hay pescado uno se pone muy contento pensando en todo el dinero que se va a sacar.” Luego agregó que a su hijo varón siempre le

repite: “Usted no va a ser pescador, usted va a estudiar para salir adelante.”

En otra ocasión, en que me invitó a subir a la “Don Cecilio”, me dijo bruscamente que hacía más de treinta años que no veía a su padre, que no sabía dónde estaba, ni si estaba vivo o muerto y que de todas formas no le importaba. Por uno de los pescadores, un negro gigantesco y amable, hermano de Henry (por parte de la madre), supe que el padre del patrón era italiano. Pensé en la tipiquísima historia del extranjero que seduce a una provinciana, le hace un hijo y desaparece.

Una tarde en que nos encontramos cerca del chorro que nos sirve de ducha, me contó la extraña historia de cómo hubiera podido cambiar de vida. Tuvo tres oportunidades de irse muy lejos. Tres veces lo vinieron a buscar, pero prefirió seguir siendo pescador del Morro de Puerto Santo. La primera vez fue cuando tenía dos o tres años. Ya era muy hablador, pero nadie entendía sus balbuceos. (Así me dijo: “hablaba pero nadie entendía mi idioma”). Una vez que jugaba por la playa tres mujeres extranjeras se le acercaron y lo curioso del asunto, es que ellas sí entendían su

lenguaje. Las tres mujeres, maravilladas por este niño de ojos verdes, lo tomaron por la mano y se lo llevaron. Él, muy a gusto con estas señoras con quien lograba comunicarse, se dejó llevar. Fue una vecina quién dio la alerta al ver que se alejaba. Llamó a la madre, se armó un escándalo y las tres mujeres intimidadas alegaron una equivocación y se fueron. La madre de Henry nunca más le dio permiso para ir a jugar a la playa.

La segunda oportunidad surgió cuando el futuro patrón de lanchas era adolescente. En esos tiempos, ya era pescador, pero en peñerito, esas lanchitas de remos que salen por la mañana y vuelven a mediodía. Una vez que iba a pescar con su primo pasaron cerca de un yate anclado no muy lejos del muelle. En el yate había una pareja. El hombre y la mujer, al ver a Henry, se le quedaron mirando fijamente. Una mirada que desde el primer momento lo angustió. Al volver de la pesca, pasó lo mismo: lo observaron mientras pasaba. Al día siguiente, los mismos dos apoyados sobre la barandilla con la mirada clavada en él. Henry, ya muy asustado, le pidió a su primo que no pasara cerca del yate. Pero remando no se podía desviar mucho de su camino. Los días pasaban y la pareja ya no sólo lo miraba, también lo llamaba diciéndole que se acercara, que no tuviera miedo... y Henry le pedía al primo que remarara más fuerte para alejarse de allí más rápido. Una mañana, los vio levando el ancla y creyó que la pesadilla se acababa. Pero no: al verlo pasar, volvieron a hundir el ancla y lo volvieron a llamar. Llegó el día en que el yate empezó a seguir al peñerito. Muy pronto el yate los alcanzó y los dos extranjeros insistieron para que el joven subiera a bordo. Henry, desesperado, amenazó con tirarse al agua. Los del barco intentaron tranquilizarlo, pero Henry estaba demasiado asustado y de verdad dispuesto a saltar. Por fin, los dos extranjeros se dieron por vencidos y abandonaron la persecución. Se fueron y nunca más volvieron al Morro.

La tercera vez ocurrió en el mismísimo lugar en donde Henry me estaba contando su historia, en los astilleros de Oriente. Henry era ya marinero de una lancha similar a la que ahora estaba dirigiendo. Mientras la tripulación carenaba la embarcación, un hombre de aspecto extranjero que vivía en un carguero chino varado en el astillero lo empezó a observar. El hombre intentó entonces acercarse a Henry, pero éste, escaldado por sus experiencias pasadas, huyó subiendo a su embarcación. Pasaron varios días en los que el hombre se dirigía hacia Henry, y éste se refugiaba de inmediato en la lancha. Inevitablemente, en un descuido de Henry, el hombre consiguió acorralarlo.

Así te quería agarrar, le dijo el hombre. Henry estaba dispuesto a correr, pero el otro le dijo que no tuviera miedo, que no quería hacerle daño y que sólo quería hablar con él.

¿Qué quiere, pues?

- Es que yo creo que usted y yo tenemos cosas en común. Cuando lo vi., pensé que éramos familiares.
- El hombre le preguntó por su familia y Henry le dio el nombre de su padre y su origen.
- Lo conozco, dijo el hombre. Vive en Italia. Es muy rico, tiene muchas empresas allá. El intentó hablarle varias veces, pero nunca pudo dar con usted.

El hombre dijo que él también era rico, que había hecho negocios en Panamá, había comprado ganado en Brasil y tenía cuentas bancarias en los Estados Unidos. Que ahora él era el encargado de mantener toda una flotilla de cargueiros chinos, pero no trabajaba por necesidad sino para “mantener el cuerpo alerta”.

Le pidió a Henry que se fuera con él. Le ofrecía, para empezar, el trabajo de los barcos Chinos, pero luego harían mejores negocios juntos. Henry rechazó la oferta. Una y otra vez el tipo insistió y Henry dijo que no. La víspera de la puesta en agua de la lancha pesquera, el hombre le dijo que esa era su última oportunidad: o se venía con él y dejaba la lancha, o se olvidaba para siempre de las cuentas en dólares y de los negocios. Por tercera y última vez, Henry perdió la oportunidad de dejar la “triste vida del pescador”.

Esta fue la extraña historia que me contó el patrón de la “Don Cecilio”. No sé si es verdad o no. Quizás sólo sea uno o varios malentendidos por parte del pescador. Al principio sólo la aprecié como una anécdota más, como las que llevo escuchando desde que estoy aquí. Pero dándole vueltas en mi cabeza, me di cuenta hasta qué punto el relato estaba bien contado, estructurado y coherente. Un poco como un cuento de hadas o de las 1001 noches, con las tres oportunidades típicas que da el destino, los genios o las brujas... y en este caso, quizás sean tres llamadas del padre del pescador... aunque éstas ya son interpretaciones mías. En este país, es como si la gente siguiera viviendo este tipo de cuentos que nosotros ya tan sólo podemos leer en libros.

Bueno, pues después de haber escuchado todo esto, y haber simpatizado tanto con el capitán, mis ganas de hacer una campaña de pesca en la “Don Cecilio”, eran aún mayores. Al mismo tiempo, no me animaba a pedirle algo así a Henry, podría molestarle: la “Don Cecilio” es una lancha pesquera y no un yate para turistas. Finalmente, surgió la oportunidad de no quedarme del todo con las ganas: al volver al agua, la embarcación iría de inmediato a la ciudad de Carúpano, a 200 kilómetros de Cumaná. Justamente, yo tenía pensado ir allá para informarme del precio de unas maderas. Decidí pedirle a Henry que me llevara a Carúpano en su barco, al fin y al cabo, era una navegación muy sencilla y de sólo unas cuantas horas.

No le hizo la menor gracia el pedido. Primero, dijo que en carro se tardaba mucho menos y que salía bastante barato. Luego, alegó que la lancha llegaría de noche y sería difícil

encontrar dónde dormir. Por fin, afirmó que a los guardacostas les parecería muy sospechoso que hubiera un francés metido allí. Dijo, por fin, que la próxima vez, con más tiempo para organizarlo, sí, con mucho gusto... pero eso lo dicen siempre los de aquí para no parecer groseros. Nunca hay próxima vez.

Su respuesta me dejó muy decepcionado y frustrado. Todas eran excusas, y no me dio la verdadera razón. Poco a poco tuve que admitir que, por muy entrañable que sea esta gente, por muy bonitas que sean sus historias, por muy fácil que sea confraternizar con ellos, siempre habrá una distancia infranqueable. Para navegar en la “Don Cecilio”, hay que ser nativo del Morro de Puerto Santo, y punto. El mundo de la pesca estaba vedado.



Viene de Pág. 2 (La comercialización...)

Aporta a la comprensión de la problemática artesanal del país, para el desarrollo de este rubro productivo y la conservación de las artesanías como componente importante de la identidad nacional.

El estudio explora los mecanismos que utilizan los artesanos para comercializar sus artesanías y como éstos inciden en sus condiciones económicas y en la calidad de los productos. El estudio se realizó en tres centros artesanales según zonas geográficas: Nahuizalco, departamento de Sonsonate, zona occidental; La Palma, departamento de Chalatenango, zona central; y Guatajiagüa, departamento de Morazán, zona oriental.

RESEÑA BIOGRÁFICA DE LA INVESTIGADORA:

Concepción Clará de Guevara, estudió la carrera de Antropología en la Escuela Nacional de Antropología de México, D. F., obteniendo el grado de maestría en la especialidad de Etnología, en 1965. Se incorporó a la Universidad de El Salvador en el año de 1978. Realizó cursos de postgrado en el área de artesanías y arte popular en el CIDAP, Cuenca, Ecuador, años de 1976 y 1977. La mayor parte de su producción investigativa la ha realizado en el campo del patrimonio cultural y en el área de salud. Trabaja actualmente como investigadora del Centro de Investigaciones en Ciencias y Humanidades (CICH) de la Universidad “Dr. José Matías Delgado”.

HAGA PREGUNTAS FILOSAS Y PREPÁRESE PARA RESPUESTAS CORTANTES

El preguntó: ¿Por qué Uds. las mujeres siempre tratan de impresionarnos con la apariencia, y no con la inteligencia? Ella respondió: Porque hay más posibilidades de que un hombre sea estúpido, de las que hay de que sea ciego.

ESTEBAN SERVELLÓN

LA INMINENCIA DE LA CONTEMPORANEIDAD

Marta Rosales

LA HERENCIA MUSICAL

Las manifestaciones musicales que hoy conocemos como música académica (clásica) iniciaron en El Salvador de la colonia. María de Baratta habla de la “Misa del ahorcado” que se habría cantado en San Juan de Nahuizalco durante la primera Misa oficiada en tierras salvadoreñas en 1524²⁵.

La música europea encontró terreno fértil tanto entre los indígenas, como entre negros y mestizos, con lo cual se nutrieron las filas de compositores, cantantes, ejecutantes y constructores de instrumentos musicales.

En su mayoría, conocemos de la actividad que estos músicos realizaban en el recinto de la Iglesia, principal patrocinadora de la música en el virreinato. Con la instrumentalización que la Iglesia hizo de la música –plasmada en el decreto de Carlos V²⁶– fue mínimo el interés y el registro de datos sobre la “otra” música, la no religiosa, ya fuese esta una danza popular, como una sonata clásica. Pero, aun sin contar con ello, no hay duda que la música rebasaba las fronteras de los templos católicos y de los ritos indígenas, para acompañar la alegría o la tristeza cotidianas en onomásticos y decesos, bodas y nacimientos.

Con esta herencia, no sorprende que El Salvador iniciara ya en la época republicana, uno de los movimientos musicales más amplios de la región. A partir de los cuarenta aparecen las primeras bandas (Banda Marcial en 1841)²⁷ y orquestas sinfónicas (Sección filarmónica en 1847, So-



iedad Filarmónica en 1875)²⁸. Especialmente interesante es la rica actividad musical desarrollada por músicos salvadoreños o por extranjeros residentes en el país, como Escolástico Andrino, Heinrich Drews, Giovanni – Juan– Aberle, Augusto Biscardi, Alfred Goré, los violinistas Rafael Olmedo y Laureano Campos, estos dos últimos, alumnos de Andrino.

Hacia la segunda mitad del ochocientos aparecieron las primeras escuelas “laicas” de música (la escuela de Andrino en 1845,²⁹ la sección en la Academia de Bellas Artes³⁰ en 1864). Esta fue la base de la enseñanza especializada de la música en El Salvador que aun-

que apenas rebasó el esquema de un taller de oficios, sí favoreció el surgimiento de figuras que en el siglo veinte optaron por la profesión musical. Entre aquellas que trascendieron por largo trecho el mero oficio de músico se reconocen la pianista y compositora Natalia Ramos, los violinistas vicentinos Francisco López Navarro y Domingo Santos.

La presencia de los vicentinos en la historia musical salvadoreña es contundente y continua. La bonanza económica – por la industria del tabaco, luego del añil– y la presencia africana³¹ podrían explicar el desarrollo musical que muestran ciudades como San Esteban Catarina, Apastepeque, San Lorenzo y San Vicente. En esta última, se organizaron la Banda Regimental en 1868, la Sociedad Filarmónica en 1878, la estudiantina “Violetas vicentinas” en 1894 y ya en el siglo XX, las primeras bandas infantiles del país y las or-

²⁵ Baratta María de, *Cuscatlán Típico*, reedición, segunda parte, p. 597. Publicaciones del Ministerio de Cultura, El Salvador, 1991.

²⁶ Lehnhoff, Dieter, *Espada y Pentagrama, la música polifónica en la Guatemala del siglo XVI*, p. 77, Centro de reproducciones Universidad Rafael Landívar, Guatemala, 1986.

²⁷ _____. *El Salvador, la República*, tomo 1. p. 158. El Salvador, 2000.

²⁸ Ver: Gaceta del Gobierno Supremo del Estado del Salvador, 23 de abril de 1847; Miguel Angel García, *Diccionario histórico enciclopédico 1546-1946*, tomo II, p. 455-498. San Salvador, 1946.

²⁹ Gandarias, Igor de, “José Escolástico Andrino, centroamericano insigne” en *Suplemento Tres mil*, Diario CoLatino, El Salvador, s/f.

³⁰ Ver: *El Salvador, la República*. p. 284.

³¹ El Intendente Antonio Gutiérrez y Ulloa reconoció la inclinación musical de los mulatos, *quienes corren a cargo de las artes*. Ver: *El Salvador, la República*, tomo 1, p. 16, El Salvador, 2000.

questas “Verdi” y “Lírica” (después fusionadas en la “Orquesta Verdi Lírica Vicentina”)³².

Numerosos músicos vicentinos –entre populares y clásicos– han integrado la Banda de los Supremos Poderes, la Orquesta Sinfónica de El Salvador, las bandas regimentales y las orquestas populares a lo largo y ancho del país.

ENTRE BANDAS Y ORQUESTAS

Esteban Servellón (1921-2003) nació en San Esteban Catarina, tierra fecunda en violinistas como Victorino Villalta, Ezequiel Jovel, Pedro Marcial Durán, Anselmo Navarrete y otros músicos –compositores e instrumentistas– entre los que destacan Domingo Santos, Cecilio Orellana y el “padre de la música estebana”, Gabriel Melara, quien lo inició en la música.

Según consta en una certificación de notas de la Escuela Nacional de Música que data de 1937, el contrabajista Ceci-

Escuela Nacional de Música

El alumno Esteban Servellón, fué aprobado después de haber rendido las pruebas respectivas con las que aparece en el presente CERTIFICADO, según consta en el libro llevado al efecto.

Teoría	Clarinete
Solfeo y División <u>10</u>	Canto
Viola Prep. 1 ^a año, <u>9</u>	Ditado
Viola	Armonía
Violoncelo	Instrumentación
Contrabajo	
Piano	
Armonium	
Flauta	
Oboe	

NOTAS: los números 1 y 2, equivalentes a Nada; 3 y 4, a Regular; 5 y 6, a Bueno; 7 y 8, a Excelente Bueno; 9, a Muy Bueno; 10, a Sobresaliente.

Exhibe, además, la Certificación N. N. (Honoris Honorífico). De los Calificados N. y S. en adelante, el Alumno, será de hecho apto para seguir sus estudios en la escuela o curso inmediato superior.

San Salvador, 26 de Noviembre de 1937.

Domingo Santos Director. Natalia Ramos Subdirector.

Juan F. Amaya Profesor de Violín. Cecilio Orellana Profesor de Solfeo.

lio Orellana fue su profesor de solfeo y de violín, Juan Amaya, concertino de la Banda y Orquesta de los Supremos Poderes. En el documento, aparecen las rúbricas de Domingo Santos y Natalia Ramos en sus cargos de director y sub-

directora respectivamente.³³ Servellón reveló en entrevista el resto del equipo docente de la escuela aseverando que Domingo Santos era su profesor de piano, estudiando la teoría y el canto con José María Martínez y Luis Contreras.

Al trasladarse de San Vicente a San Salvador en 1936 debido a los sismos tan comunes en esa zona, Esteban Servellón ingresó a la Banda del Primer Regimiento de Infantería tocando tuba. Años después, ingresó como violista en la Orquesta Sinfónica Salvadoreña que era dirigida por Humberto Pacas.³⁴ Al tomar la batuta de la Banda y Orquesta de los Supremos Poderes, el salvadoreño Alejandro Muñoz Ciudad Real, invitó al músico estebano a formar parte de ella tocando el violín. En ella se mantuvo por diez años hasta que obtuvo una beca presidencial durante la gestión del General Oscar Osorio.

De acuerdo a Servellón, Europa fue una dura prueba tanto en lo académico, como en lo económico. El estipendio debía cubrir sus propios gastos y los de su familia aquí en El Salvador. Sin embargo, las oportunidades para su crecimiento musical justificaron las precariedades, especialmente por los cursos de dirección orquestal que recibió con Igor Markevitch en Salzburgo, Austria.

LA BATUTA Y EL MAESTRO

Al regresar de Europa, Esteban Servellón inició una activa participación en la enseñanza, la composición y la dirección orquestal. Como Director de la Orquesta Sinfónica de El Salvador (1963-1973) procuró la ejecución de obras de autores nacionales. Programas de la época registran la interpretación de obras como el poema sinfónico “Valle de Jiboa” de José Napoleón Rodríguez; la marcha “Dios, Unión, Libertad”, las oberturas “Martita” y “Dorita” de Domingo Santos y obras propias, como los poemas sinfónicos “Faetón”, “Suchitoto” y la “Sonatina para orquesta”. En 1972, en uno de los Festivales Internacionales de Música –organizados en la confluencia de los años sesenta y setenta por el Patronato Pro-Cultura– se ejecutó su poema sinfónico “Sihuehuet”.

Considerada como parte del estado y como instrumento del mismo, la orquesta sinfónica era llamada continuamente pa-

³³ Archivos de la familia Servellón. Certificación de notas de la Escuela Nacional de Música, El Salvador, 1937.

³⁴ Esta orquesta fundada en 1940, fue auspiciada por la Sociedad Patrocinadora de la Orquesta Sinfónica Salvadoreña integrada por empresarios amantes de la música clásica. La mayoría de sus músicos pertenecían también a la sinfónica nacional, lo cual generó a la larga su desaparición. La Sociedad Patrocinadora promovió con esta orquesta conciertos con virtuosos como el pianista Claudio Arrau y el violinista Yehudi Menuhim.

³² Ver: *Anuario Musical Vicentino en su decimario*, Imprenta Ramírez, San Vicente, 1964.

ra cubrir compromisos oficiales en fechas y lugares no siempre apropiados, rompiendo y recargando la programación establecida. Desde el podio, Servellón hizo gestiones para cambiar estas condiciones, pero las tensiones y desacuerdos entre los sectores involucrados provocaron la renuncia del músico estebano en 1973.

Durante diez meses del año 1975, dictó clases de historia de la música en la Universidad de Greenwich, Nueva York. De este y otros viajes regresó en 1976, año en que fue notificado sobre una plaza para violista en la Orquesta Sinfónica de la Universidad de Jalapa, a la cual se incorporó en ese mismo año ingresando al siguiente en la facultad de música donde permaneció hasta 1991 impartiendo clases de armonía, contrapunto y análisis.

Después de quince años, Servellón regresó a su ciudad natal donde continuó impartiendo clases en la escuela “Cecilio Orellana” de San Esteban Catarina, donde además fue activo promotor de uno de los movimientos musicales más interesantes del territorio salvadoreño.

El aporte de “Don Esteban” y de otros lugareños progresistas se concreta actualmente en un complejo educativo para las artes que se construye en San Esteban Catarina.

ABRIENDO CAMINOS

Enmarcado en el medio siglo de desfase que en términos estilísticos vivía esta región con respecto a los centros musicales de vanguardia, Servellón se internó en los lenguajes musicales contemporáneos. Ante las inclinaciones decimonónicas de sus predecesores, este compositor despuntó con tendencias estético-musicales de la primera mitad del siglo. Trasciende el tonalismo con un manejo cada vez más libre de la disonancia como lo hará su contemporáneo Gilberto Orellana padre. Estos dos músicos aparecen en la historia como un frente de iniciación hacia la modernidad. Ya sea con la música o a través de la docencia, ambos promovieron la estética de la disonancia, las fusiones genéricas, la asimetría rítmica.

La apropiación de elementos musicales populares en buena parte de la obra de Servellón, muestra tendencias neonacionalistas³⁵ en obras como “Sihuehuet”, poema sinfónico donde a la par de la temática indigenista, incluye una parte para *jazz band* que en su estreno estuvo a cargo de la orquesta

American Brass³⁶; el cuarteto “Nawilin”, en el que introduce el bajo de rocanrol en el marco formal del cuarteto clásico.³⁷ Resulta interesante observar el uso que Servellón hace de las formas musicales, como el respeto a las tradicionales del Barroco y del Clasicismo: cantatas, suites, cuartetos, sonatinas. Por otra parte, se notan preferencias por el poema sinfónico y la música programática, características del Romanticismo decimonónico.

Su seudónimo “Kupil Sel” revela al Servellón indigenista, de raíces afincadas en lo local. Pero su escritura demuestra la conceptualización de aquello ancestral recreado en la urdimbre de los lenguajes musicales contemporáneos. Con ello, saltó la trampa de lo rapsódico, la concesión de la cita, para transgredir la tonalidad (“Concierto para contrabajo”), fusionar géneros (“Sihuehuet”, “Nawilín”, “Retrospectivas”), experimentar con las formas (“Nawilín”).

CADENCIA FINAL

Sólo dos de las treinta y nueve composiciones de Esteban Servellón han sido publicadas. Ninguna de ellas ha sido grabada profesionalmente. Similar situación enfrentan las partituras de los que durante ciento cincuenta años han creado la música académica de El Salvador. Por ello, estas notas tienen como fuente muchas entrevistas con Don Esteban, pero muy pocas de sus partituras. Las demás esperan para ser escuchadas, analizadas, grabadas. Con ello, la percepción que ahora tenemos de su obra quizás se vea fortalecida, y tal vez, transformada.

Lo que seguramente no cambiará es el lugar cimero que Esteban Servellón ocupa en la música salvadoreña. Su estatura de artista se mide con el de la gran puerta a la contemporaneidad, portal que poco a poco y en el más humilde de los silencios, Esteban el compositor y el maestro, construyó nota a nota.

Sobre su obra publicada y otros tópicos versa una entrevista que será dada a conocer en el próximo número. ¡¡Esté atento, no se la pierda!!

La independencia, igual que el honor, es una isla rocosa sin playas. Napoleón Bonaparte

*Olvida uno su falta después de haberla confesado a otro, pero normalmente el otro no la olvida.
Friedrich Wilhelm Nietzsche*

³⁵ El folclorismo o neonacionalismo es una tendencia heredera del nacionalismo decimonónico, la cual adquiere pasaporte de contemporaneidad en la obra del ruso Igor Stravinsky y del húngaro Bela Bartok principalmente.

³⁶ Entrevista concedida a la autora en 2000

QUÉ FÁCIL FUE OLVIDAR



Las viejas deudas de palabra siempre salen al paso, y salen cuando uno menos se lo espera. Una de estas noches saliendo de clases y ya de camino a casa, dio la casualidad de encontrarme con la Licenciada Claudia Hérodier quien me recordó aquella antigua deuda adquirida desde hace muchos meses. Compromiso de escribir un pequeño artículo para el boletín de la Matías

Acostumbrado a la palabra hablada, me pregunté, ¿y yo de qué voy a escribir? Siempre he tenido la vaga gana de poner por escrito algunas cosas, pero casi siempre me he quedado en el intento.

Y la verdad, no se si será la casualidad o lo que algunos dan en llamar “la causalidad”, pero la añoranza y el peso de los buenos recuerdos siempre luchan por salir, en la medida que uno va venciendo a la vida con el día a día, cuando uno ha llevado una vida fuera de lo normal o un poco diferente de la mayoría.

Pues bien, el título de estas líneas no refleja el olvido de mi palabra empeñada, sino la facilidad que tiene la gente de olvidar a personas que han hecho música popular, de esa que se canta con euforia en fiestas, verbenas y serenatas.

Por eso, hoy quiero hablarles del Paquito Palaviccini que yo conocí. Ese Paquito que reiteradamente me recuerdan con su música en algunos anuncios publicitarios. Porque ya nadie habla de él, los que hablaban de él o con él, ya se murieron o están muy callados y las nuevas generaciones no le agarraron el cariño suficiente.

Cuando quieren denotar la salvadoreñidad, ¿Qué es lo que suena por antonomasia?, una de dos, o se oye “El Carbonero” de Pancho Lara o “El Carnaval en San Miguel”, y si no preguntárselo a los salvadoreños en el departamento quince, allá en el exterior y a ellos si les da nostalgia, evocación de amores, de vida de sencillo gozo, sin complicaciones, de ese necesario olvido que tenemos los salvadoreños después de torear la vida.

Hace unas meses tuve en mis manos la enciclopedia de El Salvador de la editorial Océano, una edición de lujo, por cierto, y en el quién es quién de los músi-

Por José Antonio Bonilla Guzmán

cos salvadoreños, no encontré el nombre del Maestro Paquito Palaviccini; a principios de este año 2005 me hicieron comprar el diccionario de Óscar Martínez Peñate, dentro de los útiles de uno de mis hijos, tampoco se mencionaba el nombre del Maestro.

Además, con la venida del Maestro Orlando Rivera y la visita sabatina que le hice, hablamos de tantas experiencias dentro de ese magnífico campo de la farándula, que vale la pena recordar que el Maestro Rivera fue uno de los músicos que tocara la tercera trompeta cuando grabaron para el sello Kismet el disco Long



Play que contenía los Éxitos del Xuc.

Para rematar, por esos mismos días me llamaron de la UCA invitándome a un reportaje sobre el Maestro Palaviccini y he tenido que buscar fotografías y videos en los archivos del Grupo Bossa en el que compartimos doce años de trabajo, sueños, decepciones y gloria, en fin todo es una conjunción de sucesos convergentes en Paquito.



Hubo tiempos, en que mencionar el nombre del Maestro Palaviccini era motivo de alegría, de la música que invita al baile, del sano esparcimiento.

Personalmente, conocí al Maestro hasta mil novecientos ochenta y dos, cuando rondaba los setenta años y ya tenía el pelo completamente blanco. Yo conocía su música desde principio de los años sesenta....

Durante doce años a partir de allí trabajamos juntos. Me impresionaba el optimismo, la gana de vivir, la innovadora forma de enfrentar algunos problemas, ya sea de música o de la vida misma.

Los que trabajamos en la farándula sabemos de las presiones que el medio ejerce, y que el cobre sale a relu-



cir con facilidad, por los “espíritus artísticos”, por las propias personalidades, por el cansancio o por las pequeñeces que no se están dispuestas a tolerar en los momentos tensos de ensayos y presentaciones, o porque siempre andamos en los vaivenes de la cuerda floja.

Sin embargo, nos tiene que quedar presente la indiscutible fase del sobresaliente instrumentista que era el Maestro, además de la fase elegante y coqueta, así como también la fase de la amistad que también le conocimos, cuando nos invitaba a su casa y éramos atendidos con deferencias, además del cafecito con semita, o de las sencillas frases: “Dios le da mocos al que no le da pañuelo”, que denotaban su exasperación cuando alguien se salía del guacal o no podía aplicarse en lograr un elemental objetivo. De alguna forma al llegar al Grupo Bossa, aunque nosotros como tales tuviéramos reconocimiento públicos desde hacía unos tres años, su llegada nos dio un resplandor que no lo hubiésemos tenido o que nos hubiese costado más tiempo.

El creía con certeza que el había sido profeta en su tierra, pues de alguna manera el público, en general, lo quería y lo respetaba, y había tenido muchos contratos, por la calidad de su música y su carisma.

Por eso digo ahora: que fácil es echar al olvido a los que en algún momento nos han dado tanta alegría.

BIOGRAFÍA de PAQUITO PALAVICCINI

(1912 - 1996)

Director de Orquesta, Compositor, Arreglista,
Violinista, Trompetista, Clarinetista, Saxofonista, Pianista.

Por José Antonio Bonilla Guzmán

Nacido el domingo 28 de febrero de 1912, en el barrio de San Rafael de la ciudad morena de Santa Ana, sus padres fueron la dama guatemalteca Doña Esther Sandoval y su padre Don Francisco Palaviccini de ascendencia napolitana.

La carrera musical de Paquito comienza en el seno familiar. Su padre, poseedor de estos conocimientos, le instruye en el dominio del violín desde los tempranos cinco años de edad, tal es el dominio del instrumento que frecuentemente era acom-

pañado por su padre en la guitarra y por su hermana Clarita en el flautín. Circos, cines, teatros y salones elegantes de aquellos entonces fueron los variados escenarios donde comenzó la leyenda.

En 1923 estudia Solfeo y trompeta en el Conservatorio de El Salvador. En 1928 gana una beca por 2 años para estudiar en el Conservatorio de Guatemala. Al tiempo, su padre se lo trae para que trabaje en la "Marimba Sonora" de los Hermanos Polío. Con esta Orquesta viaja a Panamá y Venezuela.

En 1934 viaja a Cuba con la "Marimba Sonora", donde se queda por 3 años y estudia trompeta,



primero en la Academia "Ignacio Acevedo" y después en la Academia de Estudios Superiores de la Habana. Con el grupo "Daiquirí" viaja a Perú. Conoce al compositor cubano Ernesto Lecuona quien lo contrata como trompetista para una gira por Chile, Brasil y Argentina, país en el que se queda por 7 años estudiando trompeta y clarinete en el Conservatorio, llegando a tocar y a dirigir la Orquesta del Teatro Avenida de Buenos Aires.

La nostalgia lo hace regresar, pero el espíritu de aventura lo mantiene continuamente entre los Estados Unidos y El Salvador. En uno de estos retornos organiza la Orquesta "Dixie Pals" para tocar Jazz y la más variada música americana.

En 1958, el Maestro Palaviccini, siendo director de la "Orquesta Internacional Polío", da a conocer su primer Xuc "Adentro Cojutepeque".

De 1962 a 1965 el tremendo éxito de sus discos "El Xuc" y de su "Ensalada a la Palaviccini" lo mantiene ocupado en amenizar fiestas elegantes y populares. Después de casi 30 años, se disuelve la "Orquesta Internacional Polío", pero a los pocos meses funda un grupo musical con tendencias más modernas al que el llamó "Los Palaviccini".



En 1972, el Maestro de origen rumano, Ion Cubicec, llama a Paquito a que se haga cargo de la dirección de la Orquesta "Alma Mater" de la Universidad de El Salvador. Paquito recurre a la amistad de Doña María de Boet, de Almacenes Kismet, para conseguir a crédito los instrumentos musicales.

Por estos años y por un largo período fue profesor y director de la orquesta del Centro de Rehabilitación de Ciegos "Eugenia de Dueñas". Además fue durante 16 años, Maestro del Área Musical del Liceo Salvadoreño de San Salvador.

En Noviembre de 1982, con ocasión del primer concierto pro juguete de Radio Femenina, se integra al Grupo Bossa.

A lo largo y ancho del país se le condecora, también algunas agrupaciones de distintas ciudades de Estados Unidos le atesoran honores especiales.

En 1992, el Gobierno del Presidente Alfredo Cristiani le concede la presea de Ciudadano Meritísimo. al tiempo que también se le condecora con el Laurel de Oro Ancalmo. En 1994 se retira del Grupo Bossa.

Sus composiciones más divulgadas son: Carnaval en San Miguel, Adentro Cojutepeque, Santa Ana mía, El Café de mi tierra, Del Paisnal, El Xuc, Cocotero Sonsonateco, Regalo de Navidad, El Torito, El Candelareño, Zacatecoluca, Santiago de María, entre otras.

Mermado en su salud, después de un derrame facial y una prolongada enfermedad por un cáncer que lo abate, muere en el hospital del Seguro Social el domingo 24 de febrero de 1996.



OJO CON LOS PLÁSTICOS AL CONTACTO CON LOS ALIMENTOS

El Walter Reed Army Medical Center recientemente ha hecho circular la noticia que la sustancia conocida como *dioxina*, es cancerígena.

Según manifestaron, provoca entre otros cánceres, especialmente el cáncer de seno, por lo que recomiendan NO USAR PLÁSTICOS EN EL MICROONDAS como tampoco en LA REFRIGERADORA (incluso para guardar agua u otros líquidos) y USAR ÚNICAMENTE utensilios de vidrio, cerámica u otros similares, así como SOLAMENTE toallas en el micro.

La *dioxina*, ACLARARON, se desprende como un veneno precisamente de los plásticos en el microondas y la refrigeradora, impregnando los alimentos y poniendo en riesgo nuestra salud.

LA FECUNDIDAD DE LA GENERACIÓN DEL 98 DESDE INTERNET PARA USTED

Julián Marías

La excelencia, la capacidad creadora, el valor perdurable de los autores de la generación del 98 son reconocidos por todos los que entienden algo, y las pocas excepciones se explican fácilmente, por ese «rencor contra la excelencia» que tanto me preocupa o por «fijaciones» que no son menos inquietantes. Al cumplirse un siglo de la fecha que ha dado nombre a ese conjunto de escritores, se ha avivado la conciencia de su significación.

Pero sería una peligrosa tentación confinarlos a lo que fueron ellos mismos; es decir, aislar a los representantes de una generación egregia como si en ella terminara la historia. La afición a las etiquetas, su fuerza, en detrimento de su ausencia, ha hecho que se oscurezca la visión de la generación siguiente, cuya fecha central de nacimientos es 1886 —la de Ortega, Juan Ramón Jiménez, Marañón, Ramón Gómez de la Serna y tantos otros—, en modo alguno inferior a la anterior. La aparición de otra fecha, el 27, y otros factores interesantes ha dado notoriedad a la generación que siguió a esta última. Luego, se ha deslizado la impresión de que se ha acabado la historia —sobre todo a causa del partidismo que desencadenó la guerra civil y sus reverdecimientos posteriores—.

Desde hace más de medio siglo vengo sosteniendo que «nuestro tiempo» empieza con la generación del 98. Y al decir nuestro tiempo creo que esta época llega hasta hoy, al final del siglo. No sé si el que va a comenzar será continuación de esta época o transición a otra bien diferenciada, cuyos caracteres habría que descubrir y filiar.

En todo caso, los autores de la generación del 98 —Unamuno, Gaiñet, Valle-Inclán, Baroja, Azorín, Ramiro de Maeztu, Menéndez Pidal, Gómez Moreno, Asín Palacios, Manuel y Antonio Machado, y por supuesto Rubén Darío y algunos más—, no solamente siguen vivos, leídos, discutidos, apasionantes, sino que abrieron una época que ha continuado hasta un siglo después, en la cual estamos todavía, originada en ellos, en toda la cual siguen actuando. A eso llamo la «fecundidad» de ese grupo ilustre.

Nos dejaron unas cuantas cosas perdurables, de las cuales nos hemos nutrido —algunos han renunciado a ellas, con las consecuencias previsibles—. Ante todo, un «nivel», bien distinto de lo anterior, que no era en modo alguno despreciable, como he mostrado muchas veces y es bien notorio. No sólo de calidad, sino sobre todo de «autenticidad»: escribían desde sí mismos, desde lo más profundo y personal de ellos, por necesidad última, para saber a qué atenerse y entender el mundo en que iban a vivir; por eso tuvieron esa «calidad de página» que a veces echaban de menos en sus antecesores y los llevaron en su juventud a desdeñarlos. Esto ha sido una exigencia desde entonces, y si falta se siente como una deficiencia, acaso una deserción.

También nos legaron una posesión de la realidad de España superior a todas las anteriores. No es que los escritores de siglos atrás hubiesen carecido de ella; es que los del 98 tuvieron una posesión física que antes no había sido posible y una visión abarcadora de la historia y la cultura, de una amplitud inaccesible en otros tiempos. Y algo más: esa posesión estaba movida por un amor incurable, doloroso, hecho de apego, descontento y voluntad de perfección. De todo eso somos herederos, a menos que renunciemos a la herencia; lo llevamos dentro, es parte de nosotros mismos, sigue actuando como motor de nuestra propia realidad.

Otro legado de esa generación fue su sentido literario y su asociación con el pensamiento. Gracias a ello devolvieron a los españoles el sentido, no muy vivo, en

grandes porciones apagado, de la teoría, y consiguieron que un gran número de ellos se interesaran, en ocasiones hasta el apasionamiento, por las cuestiones que en otros lugares son patrimonio exclusivo de los profesionales. Esto, no solamente dura hasta hoy, sino que cuantitativamente se ha intensificado de manera que asombra a los que tienen capacidad de asombrarse de algo que no sea truculento.

Conviene evitar el llamado triunfalismo, pero también lo que podría llamarse derrotismo del presente, que nace de una dosis de modestia —encomiable en lo personal, pero acaso errónea si se la extiende y dilata—. Es cierto que se han perdido muchas cosas, que se han destruido deliberadamente otras, que existen los interesados en convencer de que no hay nada, porque tienen muy poco que presentar; pero el hecho es que lo que significó la generación del 98 ha dado y sigue dando sus frutos, y sin ello no es explicable el medio siglo que está concluyendo.

Por fortuna, muchos de los autores que he nombrado han sido longevos. He conocido personalmente a ocho de ellos; de todos sin excepción nos hemos nutrido los que todavía estamos vivos, aunque acaso ya no por mucho tiempo. Su acción se ejerce, no sólo mediante sus obras personales, sino a través de los que han nacido y vivido después, sin interrupción. Esto último es decisivo; se ha procurado y se sigue intentando que la haya, pero no es verdad. Hay una voluntaria retracción de los que quieren apartarse de lo que es el torso creador de la cultura española en este siglo.

Esa fecundidad de los autores del 98 hizo que se «incorporasen» a ellos los que en rigor se habían formado antes o fuera. He nombrado a Rubén Darío, que llegó a ser uno de ellos. El gran Maragall, de la generación anterior, gravitó hacia aquellos hombres que, llegados de toda España, vivían y escribían en Madrid —o en Salamanca, como su dilecto Unamuno—. Sin-

tió curiosidad, admiración, amistad por ellos; sabía que estaban en la misma empresa, movidos por una vocación comparable, que los unía en su diversidad.

Lo más valioso de esa herencia es que contenía un elemento decisivo de libertad. No era posible caer en ninguna «beatería» respecto de aquellos admirables escritores, No era posible, ni debido, estar de acuerdo con todos, ni con todo lo que escribieron; era simplemente irrenunciable, porque era «nuestro», y así teníamos que verlo hasta para corregirlo o rechazarlo. Aceptar a ciegas y automáticamente lo que alguien ha hecho es, en el fondo, una deslealtad. El hijo es inexplicable sin el padre, pero irreductible a él: viene del padre y va hacia sí mismo.

El sistema de filiación de la cultura española del siglo que está terminando es algo precioso, que importa mantener con fidelidad creadora, es decir, conservando esos rasgos en que consistió la genialidad de aquella generación y que hay que ir transformando innovadoramente y sin preocuparse mucho de valoraciones y escalafones. «Harto hará cada nacido/con responder de lo suyo», decía un poeta del siglo pasado. Cada uno ha de hacer lo que está en su mano y su vocación le exige, sin curarse de más. Dios dirá, cuando se haga ese balance final que el «Dies irae» nos recuerda estremecedoramente; sobre todo, ese verso, que también es consolador: *quidquid latet apparebit*, todo lo que está oculto aparecerá.

Julián MARIAS

Julián Marías Aguilera 1914

Filósofo católico español discípulo de José Ortega y Gasset. Nacido en Valladolid el 17 de junio de 1914, y trasladada su familia a Madrid en 1919, estudió en el Colegio Hispano y luego en el Instituto Cardenal Cisneros, donde en 1931 concluyó el Bachillerato. En la Universidad de Madrid cursó filosofía en los años de la República (1931-1936), donde escuchó lecciones de Ortega, Zubiri, Gaos, Besteiro, García Morente, &c. Participó en el famoso «viaje de estudios» de 1933, y en 1934 publicó junto con Carlos Alonso del Real y Manuel Granell el libro *Juventud en el mundo antiguo*, dedicado a narrar aquel novedoso crucero universitario por el Mediterráneo. Se licenció en junio de 1936, poco antes de iniciarse la guerra civil. Militarizado al servicio de la República, escribió habitualmente en las ediciones de ABC y Blanco y Negro publicadas en el Madrid de la guerra. Terminada la contienda tuvo que purgar unos meses en las prisiones del franquismo. En 1941 aparece la primera edición de su *Historia de la Filosofía*, que logró gran difusión. En 1942 fue víctima de un famoso escándalo cuando su tesis doctoral, dirigida por Zubiri, fue suspendida por el tribunal correspondiente, con el voto en contra de Manuel García Morente. Según se corría en ambientes clericales católicos, la justificación para haber suspendido la tesis la habrían encontrado en la siguiente leyenda, que veinte años después, en 1961, todavía propalaba un canónigo de la catedral de Oviedo, famoso por su voluntad de coronar como rey al mismísimo general Francisco Franco:

«...salió de los tórculos –¡claro está!– de la Editorial "Revista de Occidente". Algunos habrá que den a ésta por fenecida. ¿No murieron –se dirán– El Sol, Crisol... y demás "compañeros de viaje", que fraguaron la horrenda y sin igual catástrofe de nuestra Patria? ¿Y cómo –añadirán– no se ha cegado ya esa fuente venenosa y "fatídica" (¡basta su solo nombre!) que sigue aún manando ponzoña?... Lo ahora dicho extiéndase al orteguiano "Instituto de Humanidades", que, según parece, subsiste aún, dirigido por Julián Marías. Precisamente en el ABC (del 25 de agosto de 1959) a Marías se le llama "profesor de Humanidades". Pero no crea el car lector que se trata de "Humanidades clásicas", pues en éstas don Julián debe de andar aún muy flojo, máxime en las latinas. Digo esto, porque en cierta ocasión –

no muy lejana– el señor Marías hubo de hablar sobre la *Suma Teológica* de Santo Tomás; y como su pericia en la sabia lengua del Lacio no llegaría siquiera a lo elemental, no utilizó o no pudo utilizar el texto latino de la *Summa*, sino que se acogió a una traducción francesa de la misma. Saben los medianamente doctos que el Doctor Angélico en el Prólogo de esa gran obra maestra dice que la escribe "ad eruditionem incipientium": "para enseñanza de los principiantes" de los que comienzan el estudio de la Teología. El texto galo, pues, vierte: "pour... les commensants"; pero don Julián, confundiendo esta última palabra con "commersants", tradujo y dijo: que Santo Tomás había escrito la *Suma* "para enseñanza o uso de los comerciantes" (!!). Ello vino causando la regocijada hilaridad de no pocos. Según dicho diario madrileño (fecha "ut supra") el señor Marías salió hacia la India para dar unas conferencias. Estuve por mandar un telegrama "en sánscrito" a los sutiles indios, concebido en estos términos: "Orteguianas doctrinas [de] don Julián [están] menos perfiladas que las [de] Buda. ¡Ortega niega [hasta el] Nirvana búdico! Salúdales Loredo, antiorteguiano ovetense". Postdata: "el señor Marías les hablará en latín..., el de la *Suma*". En fin... ¡Oh! qué de ficción y bambolla existe en este pícaro mundo... de las "conferencias"» (Cesáreo Rodríguez y García-Loredo –Canónigo de la S. I. C. B. M. y Profesor de la Universidad de Oviedo–, *El «esfuerzo medular» del krausismo frente a la obra gigante de Menéndez Pelayo*, Imprenta La Cruz, Oviedo 1961, págs. 332-333, nota 148.)

Casado en 1941 con la profesora y escritora Dolores Franco Manero [-1977, *La preocupación de España en su literatura*. Antología, prólogo de Azorín, Adán, Madrid 1944, 420 págs., *España como preocupación*. Antología, Guadarrama, Madrid 1960, 570 págs.], tuvieron cinco hijos varones (Julián 1945-1949, Miguel 1947 –economista y cinéfilo–, Fernando 1949 –catedrático de Historia del Arte–, Javier 1951 –escritor y novelista–, Álvaro 1953 –músico–).

En 1948, vuelto Ortega a España, fundan el Instituto de Humanidades, en Madrid, del que Julián Marías es secretario, y motor tras el fallecimiento de Ortega en 1955. En 1949 participa en París en la Semana de los Intelectuales Católicos. En 1951 interviene en las Conversaciones de Gredos. Ese mismo año, siendo Francisco Javier Sánchez Cantón decano de la Facultad de Filosofía y Letras, pudo presentar de nuevo su tesis doctoral («La Metafísica del conocimiento en Grady» –141 págs., T-2151–, que, entre tanto, ya había publicado), convirtiéndose en doctor por la Universidad de Madrid. Marginado de la Universidad española realizó numerosas estancias docentes en universidades norteamericanas y europeas. Fecundo escritor y conferenciante, miembro de la Real Academia de la Lengua Española desde 1964, tras la restauración borbónica fue senador por designación real entre 1977 y 1979.

En 1982, cuando el papa Juan Pablo II creó el Consejo Internacional Pontificio para la Cultura, fue Julián Marías el único español entonces integrante del mismo. Julián Marías viene colaborando activamente con las más altas instituciones católicas, así por ejemplo, en el encuentro «La ciencia en el contexto de la cultura humana» organizado por el Consejo Pontificio de Cultura junto con la Academia Pontificia de Ciencias (del 30 septiembre a 4 de octubre de 1991), en el simposio presinodal que se celebró en el Vaticano del 11 al 14 de enero de 1999, &c.

En 1996 se le concedió, compartido con el periodista italiano Indro Montanelli, el Premio Príncipe de Asturias de Comunicación y Humanidades. Un jurado integrado por Carlos Luis Álvarez, Adela Cortina, José Manuel Diego Carcedo, Ricardo Díez Hochleitner, Rodrigo Fernández Carvajal, Emilio Lamo de Espinosa, José María Martín Patino, Hans Meinke, Nicolás Sánchez Albornoz, Ricardo Senabre, Jesús de la Serna, Alfonso Sobrado Palomares, presidido por Domingo García-Sabell y actuando de secretario el párroco católico Javier Gómez Cuesta: «en don Julián Marías Aguilera, el Jurado ha estimado su nítida y dilatada trayectoria intelectual, prolongada a lo largo de más de medio siglo y con una amplia proyección cultural y académica en numerosos países. Su obra literaria y sus aportaciones al pensamiento actual le han convertido en una de las figuras más destacadas de la intelectualidad iberoamericana de este siglo. A la claridad y rigor de sus libros y ensayos hay que añadir también una amplia labor periodística de análisis y divulgación, llevada a cabo día tras día en múltiples medios de comunicación nacionales y extranjeros.»

«El Padre. No está bien que sea yo quien escriba este artículo. Es poco elegante que el padre hable del hijo o el hijo del padre. Pero el padre cumple ochenta años el 17 de junio y el hijo ha tenido que oír en su vida demasiadas sandeces en boca de imbéciles o de malvados. En este país casi nadie recuerda nada; de los que recuerdan; muchos falsean; y los que no tienen edad simplemente no saben. Además, en la literatura y el cine hay tradición de hijos justicieros, o vengativos o rencorosos. No me importa hacer por una vez ese papel. Este es un artículo, así pues, rencoroso, como podrían serlo los que escribieran los vástagos de otros republicanos, fuera cual fuese la profesión de sus padres.

Este padre tenía seguramente dos vocaciones, por recuperar la palabra antigua pero vigente en su juventud: la de escritor y la de profesor. La segunda no pudo cumplirla, la primera sí, y mucho, pero a duras penas durante bastantes años. El padre estuvo en el bando republicano durante la Guerra Civil; escribía en el *Abc* de Madrid y en *Hora de España*: colaboró con Besteiro –tan ensalzado hoy por los socialistas y por casi todo el mundo–, hasta su rendición y aun después. Al terminar la contienda, fue denunciado por su mejor amigo y por un profesor de arqueología que luego reinó en su cátedra durante largos decenios (el supuesto amigo también

obtuvo la suya más adelante, en Santiago, y aún se las dio de izquierdista). Pasó un tiempo en la cárcel y pudo ser fusilado. Fue juzgado cuando lo que había que demostrar era la inocencia; tuvo suerte, y algún bendito testigo al que cuando el juez le espetó: "Oiga, le recuerdo que usted ha sido llamado como testigo de cargo", tuvo el valor de contestar: "Ah, yo creía que se me había llamado para decir la verdad". Pudo salir, pero se encontró con la hostilidad y el veto del régimen victorioso. Por razones políticas le fue suspendida la tesis en 1942, no pudo ser doctor hasta 1951, año en el que por fin se le permitió publicar artículos en la prensa diaria. Cuando la cátedra de su maestro Ortega hubo de cubrirse en 1953, un influyente miembro del Opus escribió que si el padre llegaba a ocuparla la consecuencia sería clara y funesta: nada menos que "la República". El padre no opositó. Se sabe que cuando fue propuesto para la Real Academia, Franco se lamentó con estas palabras: "Es un enemigo del régimen, pero no puedo hacer nada. Sobre la Academia no tenemos control directo". Cuando amainó la ira y se pudo pensar que el padre se incorporara por fin a la Universidad, él no estaba dispuesto a solicitar el certificado de adhesión al régimen que por fuerza obtuvieron cuantos sí se incorporaron a ella; todos, también los legendarios héroes que fueron expulsados más tarde.

¿Qué ocurría con los compañeros de generación mientras tanto, durante la guerra y la victoria? Algunos han muerto ya y otros están vivos y son muy celebrados: unos con justicia, otros sin tanta. Todos fueron cambiando, unos pronto, otros tardíamente. Algunos reconocieron sus debilidades o equivocaciones del pasado; otros las ocultaron; algunos hasta las negaron y tergiversaron, biografía-ficción debería llamarse el género. No importa mucho hoy día. Pero en los años treinta y cuarenta y cincuenta sí importó bastante. Y así, mientras al padre le pasaba cuanto vengo contando, el otro filósofo tildaba en un libro de "jologorio plebeyo" a la República y ocupaba el saneado puesto de delegado de Tabacalera en una provincia; el novelista eximio se ofrecía como delator y luego recibía al-

guna condecoración franquista; el poeta, el humanista, el filólogo, el otro novelista: todos de Falange, colaboradores del diario Arriba, o rectores de Universidad, o intérpretes entre Franco y Hitler; fue ministro quien luego pudo defender al pueblo, tuvo cargos institucionales el historiador que lanzó soflamas en plena guerra contra "los tibios". Nadie les ha pasado cuentas, y está bastante bien que así sea. La etapa democrática los ha jaleado y los considera maestros. Lo serán sin duda, de sus disciplinas.

Mientras tanto el padre republicano y vetado ha sido más bien ignorado por esta etapa democrática, por los herederos de Julián Besteiro. No ha tenido reconocimientos oficiales, igual que en tiempos de Franco. Ni siquiera un mísero Premio Nacional de Ensayo, que se ha otorgado hasta a autores noveles con obras más bien escolares. Nada de esto es grave, no creo que al padre le importe mucho. Pero el hijo ha tenido que escuchar muchas sandeces en boca de imbéciles y de malvados. En otro periódico ha escrito una semblanza pacífica. El hijo se disculpa por hacer hoy público en este su resentimiento.» Javier Marías, El País, 16 de junio de 1994.

- *La mujer en el siglo XX*, Alianza, Madrid 1980, 236 págs.
- *España inteligible. Razón histórica de las Españas*, Alianza, Madrid 1985, 424 págs.
- *La mujer y su sombra*, Alianza, Madrid 1986, 216 págs.
- *Una vida presente. Memorias*, Alianza, Madrid 1988-1989, 3 vols.: I (1914-1951), II (1951-1975), III (1975-1989).
- *La felicidad humana*, Alianza, Madrid 1989, 386 págs.
- *Generaciones y constelaciones*, Alianza, Madrid 1989, 284 págs.
- *Cervantes, clave española*, Alianza, Madrid 1990, 286 págs.
- *Acerca de Ortega*, Espasa Calpe, Madrid 1991, 276 págs.
- *La educación sentimental*, Alianza, Madrid 1992, 228 págs.
- *Razón de la filosofía*, Alianza, Madrid 1993, 294 págs.
- *Mapa del mundo personal*, Alianza, Madrid 1993.
- *El cine de Julián Marías. Escritos sobre cine*, compilación de Fernando Alonso, Royal Books, Barcelona 1994, 2 vols.
- *Tratado de lo mejor*, Alianza, Madrid 1995.
- *Persona*, Alianza, Madrid 1996.
- *Tratado sobre la convivencia*, Martínez Roca, Barcelona 2000.
- *Obras completas*, Revista de Occidente, Madrid 1958-1970, 8 vols.

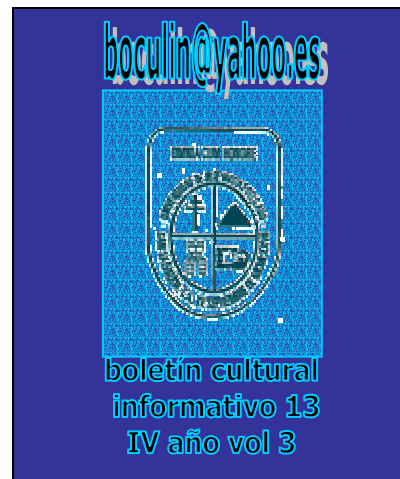
Selección bibliográfica sobre Julián Marías:

Juan Soler Planas, El pensamiento de Julián Marías, Revista de Occidente, Madrid 1973, 256 págs.
 Harold C. Raley, La visión responsable. La filosofía de Julián Marías, prólogo de José Luis Pinillos, Espasa Calpe (Selecciones Austral 26), Madrid 1977, 368 págs.
 Homenaje a Julián Marías, Espasa Calpe, Madrid 1984, 770 págs.
 Clara Z. Hernández-Castro, Las ideas literarias de Julián Marías, una relación estrecha con su filosofía, UMI, Ann Arbor 1991, 440 págs.
 Harold C. Raley, Julián Marías: una filosofía desde dentro, Alianza (Alianza Universidad 866), Madrid 1997, 364 págs.
 Helio Carpintero, Julián Marías, Diputación Provincial de Valladolid, 2001.
 Marcin Czajkowski, El tema de Dios en la filosofía de Julián Marías, Universidad de Navarra, Pamplona 2001, 89 págs.

Textos de Julián Marías en el Proyecto Filosofía en español:

1938 La significación de Unamuno • La formación del Ejército • La literatura de guerra • Rosselló-Pórceles, poeta balear (1913-1938)
 1996 Verano de 1934 • Séneca • El nivel de Manuel García Morente
 1997 El gran injerto: la lengua española • Los escritores del 98 • La historia de la filosofía • La fecundidad de la generación del 98

1998 Dos amigos • Humanidades hace medio siglo • Amistad con Leibniz • Federico García Lorca • La perduración de Unamuno • El joven Zubiri • Regreso a los veinte años 2000 Adónde va la filosofía • La magnitud de Juan Pablo II • Carmen Martín Gaité • España inteligible
 2001 Recuerdos • El español Pedro Laín • Laín Entralgo: su magnitud real
 2002 Gadamer • La Argentina: cincuenta años • Intrahistoria de la transición • Menéndez Pelayo



**Piensa como piensan los sabios, mas
habla como habla la gente sencilla.**
Aristóteles

SIN PALABRAS.

Tres hombres hacían una caminata e inesperadamente tropezaron con un río grande, rabioso y violento. Necesitaban cruzar al otro lado pero no tenían idea de como hacerlo. El primer hombre oró a Dios, diciendo, "Por favor Dios, dame la fuerza para cruzar este río." Y Poof!... Dios le dio brazos grandes y piernas fuertes, y pudo nadar por el río y cruzarlo en aproximadamente dos horas, después de que casi se ahoga un par de veces. Viendo esto, el segundo hombre oró a Dios diciendo, "Por favor Dios, dame la fuerza y las herramientas para cruzar este río." Y Poof!... Dios le dio un bote de remos y pudo remar y cruzar por el río en aproximadamente una hora, después de que casi se voltea el bote un par de veces. El tercer hombre había visto como batallaron los otros dos, y también oró a Dios diciendo, por favor Dios, dame la fuerza, las herramientas y la inteligencia para cruzar este río." Y Poof!... Dios lo convirtió en una mujer. Miró el mapa, hizo una caminata de unos metros, y entonces... ¡¡¡cruzó el río por el puente!!!